

La Scena Musical

*Le guide canadien de
la musique classique*
*Canada's Guide to
Classical Music*

Vol. 4.3 - Novembre / November 1998



• Opéra: la rentrée

• L'Ensemble Arion se transforme

• Agnes Grossman leads Vienna Choir Boys



OPÉRA McGill

Saison 1998-1999 Season

Timothy Vernon

Artistic Director / Directeur artistique

Dixie Ross-Neill

Director of Opera Studies / Directrice des études d'opéra

Così fan Tutte

W.A. Mozart

[version de concert]

**Orchestre de chambre de
l'Université McGill**

Eugene Plawutsky, chef

4 et 5 novembre 1998, 20 h

Salle Pollack

5 \$

Euridice

Jacopo Peri
(1561-1633)

Collegium Musicum de McGill

Hank Knox, chef

Brent Krysa, metteur en scène

28 et 29 novembre 1998, 19 h 30

Salle Pollack

12 \$ (10 \$ aînés et étudiants)

Pre-show lecture by Prof. Julie Cummings
at 6:30 p.m., room C-201: "Euridice: Ancient
and Modern" (Free admission)

Die Fledermaus

Johann Strauss

Orchestre symphonique de McGill

Timothy Vernon, chef

Hans Niewenhuis, metteur en scène

27, 28, 29, 30 janvier 1999, 19 h 30

Salle Pollack

21,25 \$ (12 \$ aînés et étudiants)

Black Box Festival

Taptoo! de John Beckwith

L'enfant et les sortilèges de Ravel

Thérèse de Massenet

P-Scène, École FACE, 3449, rue University

16 au 21 mars 1999, 19 h 30

5 \$

McGill

Billetterie : 555, rue Sherbrooke Ouest (514) 398-4547

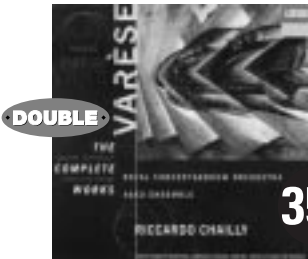
ARCHAMBAULT



LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

EXPRESSION Classique

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE,
PAR LA POSTE OU PAR FAX
ARCHAMBAULT
500, rue Sainte-Catherine Est,
Montréal (Québec), H2L 2C6
Tél. : (514) 849-6202
Fax : (514) 849-1481



DOUBLE

35⁹⁹

Varèse
L'oeuvre intégrale.
R. Chailly, dir.



NOUVEAU

11⁹⁹

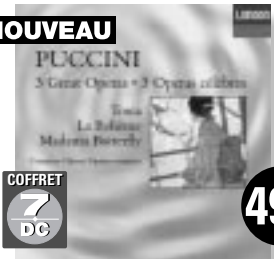
Schumann
Scènes de la forêt et autres
pièces.
V. Richter, piano.



NOUVEAU

11⁹⁹

D. Fischer-Dieskau
Lieder de Brahms, Schumann
et Wolf



NOUVEAU



49⁹⁹

Puccini
Tosca. La Bohème. Madama
Butterfly.
Opéras complets.



NOUVEAU

20⁹⁹

Elizabethan consort music
Oeuvres de la renaissance
anglaise (1558-1603).
Hespèrion XX. J. Savall, dir.



NOUVEAU

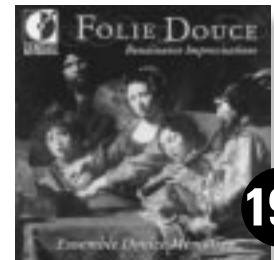
20⁹⁹

Hildegard von Bingen
O vis aeternitatis.
Vêpres enregistrées à l'abbaye
St-Hildegard.



19⁹⁹

Paris 1200
Oeuvres vocales de Pérotin,
Léonin et de l'école de Notre-
Dame de Paris.
Ensemble Lionheart.



19⁹⁹

Folie douce
Danses et improvisations de
la renaissance.
Ensemble Douce Mémoire.



NOUVEAU

10⁹⁹

R. Crespin
Mélodies de Ravel et de Satie



NOUVEAU

10⁹⁹

R. Scotto
Airs d'opéra italien



NOUVEAU

20⁹⁹

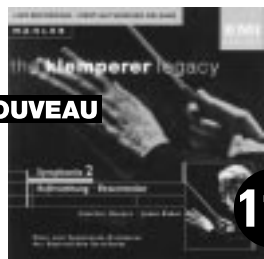
Armes Amours
Ensembles Alla Francesca et
Alta



NOUVEAU

20⁹⁹

Madre de Deus
Cantigas de Santa Maria.
Espagne XIIIe siècle.
Ensemble Micrologus.



NOUVEAU

11⁹⁹

Mahler
Symphonie N° 2 «Résurrection».
H. Harper, J. Baker.
O. Klemperer, dir.



NOUVEAU

DOUBLE

34⁹⁹

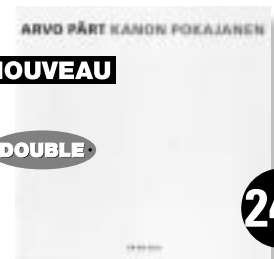
Delibes
Lakmé.
N. Dessay, J. van Dam.
M. Plasson, dir.



NOUVEAU

16⁹⁹

B. Heppner
L'opéra romantique allemand.
Airs de Wagner, Beethoven, Weber
et Korngold.



NOUVEAU

DOUBLE

24⁹⁹

Pärt
Kanon Pokajanen.
Choeur de Chambre Philharmonique
d'Estonie. T. Kaljuste, dir.

Promotion en vigueur jusqu'au 22 novembre 98.

☛ Ouvert 7 soirs, sauf à Montréal

Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • Ste-Foy • Trois-Rivières

500, rue Ste-Catherine Est • Place des Arts • Galeries Laval • Mail Champlain

Stuck in a webjam? Land on the right orbit.



**web hosting from \$19.95.
UNIX OR NT.**



9Net Standard Features

- Multiple OC-3's to UUnet, MCI & GTE Int'l
- Powered by SGI origin 2000 server
- Your own FTP site
- Your own CGI directory
- 7500 Series Cisco Router
- POP 3 accounts
- Account "Control Panel" access via WWW
- Daily Tape Backup of your data
- Expert technical support
- On-site UPS
- 24-hour on-site monitoring
- Same day set-up
- No minimum contract
- Excite Search Engine
- **99% uptime & 90 day money-back guarantee**
- Toll free multi-lingual tech-support.



9Net ONE Plan \$19.95/mo. Set-up fee \$49.95

- 25 MB of disc space
- 10 POP3 mailboxes
- 1500 MB of monthly data transfer, \$.08 over
- CGI library (counters, mailto forms, etc.)
- SSI PGP ASP MIME Support
- Dedicated Real audio/video server
- Detailed Web Usage Statistics
- Access to raw log files



9Net PRO Plan \$54.95/mo. Set-up fee \$99.95

- 100 MB of disc space
- 25 POP3 mailboxes
- ALL features of 9 Net One Plan Plus
- Dedicated secure server (SSL)
- Cybercash and VeriSign support
- Full ODBC support
- MS SQL, MS Access, mSQL
- Shopping Cart
- 5000 MB of monthly data transfer, \$.08 over
- **Unlimited Domains with unique IP addresses** (www.yourcustomer.com)
- **That's a reseller program with 100% discount**



Mail Only Accounts \$139/year



Co-Location from \$139/mo.



Park Your Domain FREE

1-888-260-7890

Ph-905-305-9300

Fx-905-305-0344

www.9netave.ca



9NETAVENUE

Sommaire / Contents

L'Ensemble Arion	5	Monthly pull-out calendar	16-17
Opera in Universities	6-7	Mots-croisés / Crossword	24
Agnes Grossman Leads the Vienna Boys	8-9	Review : Opera New Brunswicks' Bohème	25
Gorecki in Montreal	9	Book Reviews	26
Les Notes	10	L'enregistrement MIDI	27
Le calendrier / Calendar	12-14,19-23	Disque du mois / Disc of the Month	28
Calendrier détachable mensuel	16-17	Les disques / CD Reviews	28-31

La Scena Musicale

Le guide canadien de la musique classique
Canada's Guide to Classical Music

Novembre 1998 - November 1998 • Vol. 4, No. 3

Éditeur/Publisher La Scène musicale, Directeurs: Wah Keung Chan (Président), Philip Anson (Vice-Président), Tom Holzinger (Trésorier)

Rédacteurs/Co-Editors

Wah Keung Chan, Philip Anson

Éditeur, English Text Philip Anson

Collaborateurs / Contributors Anaïk Bernèche, Pierre Bellemare, Jacques Desjardins, Peter Phoa, Jean-Claude Thériault

Traduction / Translation Rodrigue Audet, Pierre Bellemare, Daniel Desrochers, Lise Pelletier, Annie Prothin

Révision Daniel Desrochers, Marie Faucher, Annie Prothin, Tom Holzinger

Calendrier / Calendar Eric Legault

Graphisme / Graphics W.K. Chan, Alain Lemieux

Publicité / Advertising Maati Drissi, Elisabeth Starenkyj,

Danièle Renaud, Vincent Turp, Mélanie Hartshorn

Distribution Karin Kloppenburg, La Scène musicale (Montréal), Distribution Affiche-Tout (Québec), Diffusart (Ottawa), Print Distribution Services (Toronto)

Web page Martin Lachance

Bénévoles / Volunteers Viateur Gagnon, Ghislaine Laliberté, Lise Pelletier, Natalie Rebelo, Phyllis Stewart, Françoise Thomas, Erin Thrall, Deborah Wright

Remerciements à / Thanks to Wah Wing Chan, Vinh-Kim Nguyen, Payette et Simms

Imprimeur / Printer Payette et Simms

Photo de couverture / Cover Photo

Orfeo et Euridice at McGill: Stefan Feher (Orfeo), Susan Pollet (Euridice), credit: Brent Krysa

Adresse/Address

5409 Waverly, Montréal, Québec, CANADA, H2T 2X8,
(514)274-1128/Fax: (514)274-9456, Publicité/Advertising:
(514)948-2520, email:info@scena.org
Web: www.scena.org

La Scena Musicale, publié six fois par année, est consacré au plaisir de la musique vocale et instrumentale. Chaque numéro contient un calendrier de concerts, de conférences, de films, d'émissions ainsi que des critiques et des articles. LSM est publié par La Scène musicale, un organisme à but non lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène musicale.

La Scena Musicale is dedicated to the enjoyment of classical music. It is published six times per year. Inside readers will find listings of live concerts, lectures, films, broadcasts as well as articles and reviews. LSM is published by La Scène musicale, a registered non-profit organization. La Scena Musicale is Italian for The Music Scene.

Abonnements/Subscriptions:

L'abonnement postal (Canada) coûte 20\$/an (taxes incluses). S.V.P. envoyez votre nom, adresse, no. téléphone/télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés.

Surface mail subscriptions (Canada) cost \$20/yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations and volunteers are always welcome.

Publicité / Advertising Informez-vous des tarifs publicitaires.

Ask for our rates for display and classified ads.

Prochain numéro / Next Issue

Décembre 1998 / janvier 1999 • December 1998 / January 1999

Date de tombée / Deadline:

Le 17 novembre / November 17, 1998

Ver: 1998-10-24 © La Scène musicale. Le contenu de La Scena Musicale ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of La Scène musicale.

ISSN 1486-0317 Version imprimée/Printed
ISSN 1206-9973 Version internet

La Scena Musicale vous est offert grâce au dévouement de son personnel, à ses annonceurs et aux programmes gouvernementaux suivants :

La Scena Musicale comes to you thanks to our dedicated staff, our advertisers, and the following government programs:

- Jeunesse Canada au travail en sciences et technologie / Young Canada Works in Science and Technology program,
- Emploi Québec,
- Programme conjoint de soutien intervenu entre la Ville de Montréal et le Ministère de la Culture et des Communications du Québec visant au développement des organismes culturels montréalais et à l'encouragement des jeunes organisations culturelles. / Joint program between the Ville de Montréal and the Québec Ministry of Culture and Communications to encourage Montréal's young cultural organisations.

Classics in Cyberspace

www.scena.org

*Les grands classiques
dans le ciberspace*

Contents / Contenu

- La Scena Musicale On-Line
- Canadian Classical Music Calendar / Calendrier canadien de musique classique
- Reviews / Critiques
- Newswire / Communiqués
(New Free Service / Nouveau service gratuit)
- Version PDF Format
- RealAudio Links



hosted by / hébergé par: 9NETAVENUE

Le prochain numéro Next Issue

Déc. / jan. 1999 • Dec./Jan. 1999

Date de tombée / Deadline

Le 17 novembre / November 17

L'ENSEMBLE ARION SE TRANSFORME

PAR ANÄIK BERNÈCHE

La Scena Musicale s'est entretenu avec Mme Claire Guimond, directrice générale et membre fondateur de l'Ensemble Arion, à l'occasion du lancement, le 5 novembre prochain, de son nouvel enregistrement. Cette dernière parution vient s'ajouter à une discographie imposante et comporte une collection de quatre concertos (trois pour violon et un pour flûte) de Jean-Marie Leclair [1697-1764], mettant en vedette la violoniste britannique Monica Hoggett et la flûtiste Claire Guimond.

L'Ensemble Arion a suscité les éloges tant des mélomanes que des critiques, depuis sa première saison en 1981. Reconnu pour la clarté et la finesse des ses interprétations, l'Ensemble Arion s'est mérité une place de choix parmi les meilleures formations de musique de chambre.

Cet ensemble de musique baroque sur instruments d'époque est composé de quatre membres, soit de Betsy MacMillan (viole de gambe et violoncelle) ainsi que de Claire Guimond (flûte), de Chantal Rémillard (violon) et de Hank Knox (clavecin), tous trois professeurs de musique ancienne à l'Université McGill de Montréal.

Au fil des ans, d'autres musiciens se sont ajoutés aux quatre membres fondateurs, portant à vingt le nombre des membres de l'ensemble, ce qui amène Arion à des proportions quasi-orchestrales. «Longtemps associé au quatuor en tant que tel, et à la musique française du XVII et XVIII siècles, Arion évolue et se transforme» explique Claire Guimond. «Quand il y a plus de dix musiciens», ajoute-t-elle, «il n'est plus possible de fonctionner d'une façon démocratique comme en musique de chambre. C'est alors que l'ensemble nécessite l'emploi d'un chef d'orchestre ou, du moins, d'un



musicien pouvant faire double emploi de soliste et de chef», comme ce fut le cas avec Monica Hoggett que Claire Guimond qualifie de «musicienne exceptionnelle, qui unit force et grâce, un mélange qu'on ne trouve pas souvent».

La collection de concertos de Leclair qu'on pourra se procurer sous peu est le fruit de cette nouvelle direction plus "orchestrale" qui permet à l'ensemble d'explorer des oeuvres de plus grande envergure, telles que des suites, concertos et cantates qui requièrent des effectifs accrus. L'accroissement de l'ensemble coïncide avec une renommée grandissante (bien que déjà établie) qui l'incite à rechercher, de plus en plus, la participation de solistes de calibre international.

Claire Guimond croit beaucoup à «l'alliance entre les musiciens d'ici et les artistes invités. Ce genre de collaboration est stimulante». C'est grâce à cette philosophie que nous pourrions entendre, en février 1999, des ayres anglais chantés par le haute-contre canadien Daniel Taylor et en mars

1999, des oeuvres de Bach, sous la direction d'Hervé Nicquet, un chef d'orchestre français.

Outre une série annuelle de quinze concerts offerte à l'Université McGill qui est fort appréciée du public montréalais, Arion se produit en tournée régulièrement dans les villes de la Communauté urbaine de Montréal et ailleurs au Canada. L'ensemble a également effectué des tournées à l'extérieur du pays, notamment aux États-Unis, au Brésil, au Mexique et en Europe, et a participé à de nombreux festivals internationaux.

L'Ensemble Arion a déjà 10 enregistrements à son actif et espère pouvoir continuer de lancer un nouveau DC chaque année. Les enregistrements signés Arion sont distribués au Canada

sous l'étiquette ATMA, et aux États-Unis et en Grande Bretagne sous celle d'harmonia mundi.

Une tournée de l'Ouest canadien est prévue pour mars 1999, mais auparavant, Arion fera ses débuts new-yorkais au prestigieux musée Frick, en décembre. L'ensemble prépare aussi une tournée européenne pour la saison 1999-2000. Arion est fréquemment diffusé à la radio MF des réseaux français et anglais de la Société Radio-Canada.

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE
DES PROFESSEURS DE CHANT
NATS INTERNATIONAL CHAPITRE MONTRÉAL

CONCERT GALA

gagnants du
FESTIVAL VOCAL ESTUDIANTIN 1998
Dimanche, 15 novembre 1998, 15h00 à
l'Église St-Andrew & St-Paul
3415 av. Redpath/coin Sherbrooke O.
Offrande volontaire. Info.: (514) 484-5407

13^e Saison
OSMONT

orchestre symphonique de la montérégie

Marc David

Noël
aujourd'hui
Monde

TOURNÉE DE NOËL 1998

HENRYVILLE - 21 novembre

LONGUEUIL - 26 novembre

SAINT-HYACINTHE - 28 novembre

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - 13 décembre

SAINT-HUBERT - 16 décembre



PIOTR ILYITCH TCHAIKOVSKY

- Casse-Noisette, suite op.71a
- Ouverture
- Danses caractéristiques
- Valse des Fleurs

EDVARD GRIEG

- Concerto pour piano en la mineur op.16
1^{er} mouvement : Allegro molto moderato

YVES LAPIERRE

- Un Noël pour cinq continents
"Fantaisie concertante pour quatre percussions et orchestre" (création)

Invités

RÉPERCUSSION

Luc Langlois, Robert Lépine,
Aldo Mazza et Chantal Simard

DANTONIO PISANO

Piano
Lauréat 1998 du Concours
Montréal en Musique

INFORMATION (450) 646-3890

Opera

PHILIP ANSON & WAH KEUNG CHAN

The operas presented annually by Montreal universities are a cheap and enjoyable way to learn about classical lyric theatre without blowing your budget. This year, all three Montreal university opera programs are planning fully-staged productions with orchestra.

The **UQAM Opera Workshop** was founded twenty years ago by Quebec bass Joseph Rouleau and continues under the direction of his colleague, soprano Colette Boky. The UQAM program is unique in that it is open to young singers outside UQAM and benefits from the modern facilities of the 650-seat Salle Pierre-Mercure at the Centre Pierre-Péladeau. To commemorate Rouleau's retirement last spring, the Opera Atelier staged Puccini's *La Bohème* with orchestra. This was the first time UQAM presented opera with orchestra, and the four shows played to capacity houses. This year's UQAM production of Offenbach's *Les Contes d'Hoffman* (March 25-28, 1999) will be again staged by Boky. Corporate sponsors have boosted the budget to \$40,000. Boky looks forward to building on last year's success.

The **McGill Opera Studio** has traditionally offered one staged opera production in Pollack Hall per year. Last year's colorful and witty staging of



Richard Strauss's *Ariadne auf Naxos* was a highlight of the Montreal opera season. Many of the singers and sets from that show will make their way to Pacific Opera Victoria's *Ariadne auf Naxos* in the near future. This year Opera McGill presents a concert version of Mozart's *Così fan tutte* in November, a mainstage production of Johann Strauss's *Die Fledermaus* in late January, and a week of one-act operas at the Black Box Theatre in March. The previously announced concert version of *Fidelio* is to be replaced by Bruckner symphonies.

McGill Opera's presentation of baroque operas in collaboration with the McGill Early Music Department is becoming something of an annual tradition. In 1996 they mounted a Handel pasticcio *The Enchanted Isle*, followed by Purcell's *Dido and Aeneas*. Last year they staged an impressive production of Handel's *Giulio Cesare*. McGill's most intriguing offering this year is a semi-staged production of Jacopo Peri's early opera *Euridice*, often described as the world's first opera. (Nov. 28 & 29, 19h30)

Peri's rarely performed *Euridice* is the first

UNIVERSITIES

opera for which we still have the music. Peri's earlier opera *Dafne* is older than *Euridice*, but it is lost. We know from historical sources that *Dafne*'s composition sparked competition between Peri and the composer Caccini. For their next opera, both composers chose the same subject and the same libretto by Rinuccini. The production of Peri's *Euridice* nosed out the publication of Caccini's version and was presented on October 6, 1600, in time for the wedding of Henri IV of France to Maria de' Medici.

Euridice is a balanced, concise piece of musical theatre with a prologue and five scenes, lasting barely ninety minutes in total. It is full of expressive recitatives, and each of the five scenes concludes with a chorus. The libretto tells of how the great singer Orpheus is guided by Venus to the depths of the underworld in search of the dead Eurydice. Through his beautiful singing, Orpheus induces Pluto, Proserpina, and Caronte to free Eurydice from the realm of death.

The *Euridice* production team (Brent Krysa, director; Robin Paterson, lighting designer; and Peter Phoa, production/stage manager) previously collaborated in local productions of Sondheim's *Assassins* and *A Little Night Music*. McGill's *Euridice* will be a revisionist staging, celebrating the rituals of birth, marriage, the quest, prayer, and death. The

Orchestre de chambre McGill
 Chef d'orchestre/fondateur: Alexander Brott

Le premier de la saison

LE MESSIE


Georg Friedrich


HAENDL

Boris Brott, chef d'orchestre

avec: ☒ Suzie LeBlanc, soprano ☒ Daniel Taylor, alto
 Markus Brutscher, ténor ☒ Simon Kirkbride, baryton
 ☒ Choeur de la Cathédrale Christ Church, dir. Patrick Wedd

Lundi, le 23 novembre 1998, 20h00, Cathédrale Christ Church

 Place des Arts 514-842-2112
 Réseau Admission 514-790-1245

 Celanese Canada Inc.

SAISON 1998-1999

I MUSICI
de Montréal

Yuli Turovsky, directeur artistique

Série
Concerts-événements

Judi 17 et vendredi 18
 décembre 1998, 20 h




 Marie-Danielle Parent
 soprano


 Desmond Byrne
 baryton


 Joseph Saint-Gelais,
 metteur en scène



SOIRÉES D'OPÉRAS BOUFFES

La Serva Padrona
 de Pergolèse

Plaisanterie musicale
 de Mozart

Il Maestro di Capella
 de Cimarosa

17 décembre présenté par
 FRENDS, MUI, L'ÉLÈS
TRIMARK
Musica classica, four performances

18 décembre présenté par


I MUSICI 
 982-6038 790-1245

COMMANDITAIRE PRINCIPAL

 **NORTEL**
 NORTHERN TELECOM

 **BANQUE LAURENTIENNE**

 **Le Groupe Mallette-Maher**

 **ARTHUR ANDERSEN**

 **OGILVY**

opera predates the development of baroque gesture, so the cast will adopt a more contemporary approach to acting.

On the other side of the mountain, **Université de Montréal's** vibrant but underfunded opera program has put on some remarkable productions in the small 175-seat converted chapel (Room B-484), with Louise-Andrée Baril at the piano. The U de M Atelier lyrique has benefited in recent years from their collaboration with the Opéra de Montréal, who have loaned them costumes and props as well as the talents of apprentice directors Renaud

Other Opera on tap

Orchestre Métropolitain. Humperdinck's *Hänsel und Gretel*. Dec. 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9. 598-0870.

Théâtre d'Art Lyrique de Laval. Bizet: *Les Pêcheurs de perles*. Nov. 13, 14, 20, 21. 450-975-8685.

I Musici de Montréal. Pergolesi: *La Serva Padrona*; Cimarosa: *Il Maestro di Capella*. Dec. 17, 18. 982-6038.

Opera Plume. Denis Gougeon: *Une certaine proposition*. Nov. 21, 22, 25, 27, 28, 29. 872-2237. Maisons de la culture.

Opéra de Montréal. Verdi: *Don Carlo*, with Canadian tenor extraordinaire Richard Margison. Nov. 7, 9, 12, 14, 18, 21. 985-2222.

Opéramania continues their screenings of opera videos. A special series of lectures (in French) on *The Castrati* will be presented by François Filiatrault. Nov. 13, 20, 27 and Dec. 4 at 19:30. 343-6427.

Doucet and Nathalie Deschamps. Last year's *Don Giovanni*, directed by Deschamps, was a particular delight. In March 1999, Deschamps will direct Mozart's *Die Zauberflöte*. She will have her work cut out for her, trying to accommodate the 60-member Université de Montréal orchestra, chorus and sets in the pitless and backstage-free Salle Claude-Champagne. "We looked around town for a hall with a pit, but due to the costs we finally decided to stay on campus and make do with what we have," said Rosemary Landry, director of the Voice Department. "It is very important for students to sing with orchestra, and they will be getting lots of rehearsals with the orchestra." U de M's other show will be Nicolai's *The Merry Wives of Windsor* in February 1999. A concert of excerpts of Chabrier's *L'Étoile* and Humperdinck's *Hänsel und Gretel* will also be presented during the year.

CHANT Classique ou Populaire

RÉÉDUCATION pour voix faible, rauque, fatiguée, nasillarde, bégaiement, nodule, asthme... Thérapie vocale pour plus d'ancrage, force, projection, nuances et confiance en soi.


Christiane Fortier
soprano et spécialiste
en **Art Vocal**,
30 ans d'expérience
professionnelle
au Québec, Floride,
Europe, Ontario, etc...



b.a., m.e.m., m.c.

Studio: 70, rue De La Barre # 407,
au métro Longueuil

Tél. : (450) 679-4274



ARIA

ATELIER DE CHANT

*Nouvelle scène d'expression culturelle
et de chant à Montréal*

Direction artistique **Anica Nonveiller**

Concert de Noël

Extraits de : *Gloria, Stabat Mater, Magnificat, ...*
Samedi 28 novembre 1998 à 19h30

Nicole Baribeau, soprano
Isabelle Bouchard, mezzo-soprano
Lise Boucher, soprano
Linda Chassé, soprano
Thérèse David, mezzo-soprano
Irène Gravel, mezzo-soprano
Daniel Lajeunesse, ténor
Henri Lamarre, baryton
Caroline Matte, mezzo-soprano
Dana Nigrim, mezzo-soprano

Dana Nigrim et Radu Paladé, piano
Nadia Neiazny, clavecin

**Mozart, Vivaldi, Pergolese, Bach,
Haendel, Mozart, Dvorak,
Mendelssohn, Mokranjac,
Rossini, Verdi, Fauré, Franck**
Église St. Andrew's-Dominion-Douglas,
687, av. Roslyn, Westmount
687, av. Roslyn, Westmount

Prix: 15\$, 12\$ ☎(514) 337-ARIA
<http://www3.sympatico.ca/nonveiller/Aria.html>

novembre

29


Grand Concert

Place des Arts
Théâtre Maisonneuve

BEETHOVEN


9^e Symphonie

Fantaisie chorale



MIKLÓS TAKÁCS

Directeur artistique



Orchestre de la Société Philharmonique de Montréal

Ensemble vocal

Choeur de l'UQAM

Pianiste
Pierre Jasmin
Solistes
Ingrid Kertesi
Sonia Racine
Guy Bélanger
Simon Kirkbride

Direction
Ahmed Elsaedi (Caire)

CONSEIL DES ARTS

INFO-ARTS Bell
1-800-790-ARTS
Form d'appel accepté

THQ 30

HÔTEL DE L'INSTITUT

Billets en vente
Place des Arts
842-2112
Réseau Admission
790-1245

Information
SPM 281-6364

Éric Béhan | d | designer graphique

BY PHILIP ANSON

The world-famous Vienna Choir Boys, founded by Hapsburg Emperor Maximilian I in 1498, celebrates its 500th birthday this year. The Choir is also celebrating its artistic rebirth under its new Artistic Director Agnes Grossman. **La Scena Musicale** talked to Maestra Grossman in Montreal the day before the Choir kicked off its 43-city North American tour.

Grossman is familiar to Canadians as the former director of both the Toronto Chamber Players and Montreal's Orchestre Métropolitain. She also taught at the University of Ottawa and Montreal's Music Conservatory in the early 80s. Over coffee and croissants, Grossman outlined the challenges she faces as the first woman director of the all-male Vienna Boys' Choir.

"Times have changed," declares Grossman, projecting an *echt*-Austrian blend of charm and purposefulness, "and the Vienna Boys' Choir must change too." To judge from her conservatively tailored brown wool suit with horn buttons and rolled-up sleeves, Grossman's administrative style is firm, frugal and friendly. She seems just the person to coax the tradition-bound choir into the twenty-first century.

Grossman, a self-described "builder", is accustomed to challenges. Her move from Montreal to Vienna two years ago was a promotion from the frying pan to the fire. During her six-year tenure in Montreal, she built the Orchestre Métropolitain into the city's second major ensemble, but her progres-

Agnes Grossman leads the Vienna Choir Boys into the 21st century



sive ideas offended Board Chairman Pierre Péladeau, the brash Quebec tabloid publisher who expected *his* orchestra to play Beethoven, Beethoven and more Beethoven.

So Grossman wasn't surprised when she was asked to revitalize the Vienna Boys' Choir, which was felt (even by its all-male board of former choir members) to be outdated and in desperate need of modernization and change.

Everyone agrees the Vienna Boys Choir had gone downhill since the early 1970s. "The singing

quality was not what it should have been," admits Grossman diplomatically. "I heard a few concerts and I knew immediately what was wrong," she recalls. In fact, the Choir had become a tourist trap. The Choir School's musical education was inadequate. The curriculum was antiquated and disorganized. Discipline was harsh. The boys were underfunded, overworked and poorly trained. The Choir's recording contracts had lapsed, and Vienna State Opera boss loan Holender threatened to cease using their boys in his productions of *Tosca*, *Carmen*, *La Bohème* and *The Magic Flute*.

To make Grossman's task more difficult, she arrived in Vienna at the height of the so-called *Frauenfrage* (Women Question) controversy. The Vienna Philharmonic, one of the last all-male orchestras in the world, notoriously refused to accept women into its ranks until forced to do so by the Austrian government. "I was not directly involved, but, as you can imagine, I never thought the capacity for musical expression was limited to men."

Grossman was not going to Vienna in order to have her initiatives shelved and forgotten, as had happened to previous artistic directors. To ensure that her new policies would be law, Grossman had it written into her contract. Fortunately, the board was inclined to trust Agnes Grossman because her father Ferdinand had been the Vienna Choir Boys' respected artistic director until his death in 1970. "I grew up near the Choir. I remembered the Choir's ideal sound, and my father's objectives for it. In sev-

ENSEMBLE
Anonymus
MUSICA ANTIQUA



présente
DANS LE CADRE DE SON 20^e ANNIVERSAIRE

I N V E N T I O
LES TROUVEURS DE MUSIQUE

SAMEDI 7 NOVEMBRE, 20 H
Salle de l'Institut à Québec (418) 691-7411

JEUDI 12 NOVEMBRE, 20 H
Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau
à Montréal (514) 987-6919

MARDI 17 NOVEMBRE, 20 H
Studio Glenn Gould à Toronto (Production CBC)
(416) 205-5555



Quatuor



Molinari



Oeuvres de Louie, Ligeti, Kurtág, Schafer*

*Avec la participation de la Société Tai Chi Taoïste de Montréal

Dialogues à l'Atelier : 22 novembre 14 h 00

Marie-Claude Pratte, peintre invitée ■ 3288, Ste-Catherine Est, Montréal

Concerts : 20 novembre 20 h 00 à Trois-Rivières, UQTR
27 novembre 20 h 00 à Montréal, salle Redpath

Renseignements : (514) 527-5515



eral ways, I am implementing his policies several decades too late."

The Vienna Choir Boys is a group of over one hundred singers, ten to fourteen years old, divided into four choirs of 24 members each. Two choirs tour, while the other two remain in Vienna. The boys live in the historic Augarten Palace, where they study academic subjects in the morning and music in the afternoon, with individual voice lessons twice weekly and a two-hour communal rehearsal every day.

Academic classes are small, with a maximum of eight pupils, so the boys make up for time lost during their annual three-month tours. "We only accept intellectually above-average students, otherwise they wouldn't be able to learn fast enough," the director explains.

Grossman's changes have been deep, wide-ranging and revolutionary. The Choir's musical curriculum was unified, to improve basic skills like sight-reading. Multidisciplinary projects will contextualize the music being performed. "Greater understanding of the social and historical context of music will lead to deeper understanding of the music and better performances," Grossman hopes. To improve the quality of life at the Choir's boarding school, Grossman expanded leisure, sports and hobby opportunities, hired female staff and even a psychiatrist, to help the adolescent boys cope with the pressures of performing and living away from home. The former Spartan dormitories are now divided into semiprivate rooms, housing four boys each. The strict curfew has been relaxed, and corporal punishment has been suspended.

Grossman approved the appointment of a separate administrative director to look after the Choir's day-to-day business. As a result, sponsorships are on the rise and a record deal is being discussed with Sony.

Traditionally, the Choir was financially self-supporting and proud of its autonomy, but with the decline in commercial sponsorships, the Choir School is forced to accept government subsidies for the first time. "I don't know why the Choir didn't accept subsidies sooner. Excessive touring to raise money was hurting the Choir. My long-term goal is to reduce the choir's 400 annual appearances by 20 percent," Grossman promises. "Less work, better preparation, and a healthier living environment are essential to the future of the Vienna Boys' Choir. I want the boys to have a more normal life and to feel like individuals, not just parts of a machine. If they are happier, surely they will make better music!"

GORECKI IN MONTREAL

On November 20, the great Polish composer Henryk Gorecki will visit Montreal to accept an honorary degree from Concordia University. Although he is among the most famous of living composers, he is also an intensely private man who believes that "success and fame are a dangerous poison."

Gorecki was born on December 6, 1933, in Czernica, Poland. In a recent interview he described his origins: "I was born in Silesia, an ancient Polish land that has three coexisting cultures: Polish, Czech, and German. Nobody chooses their time and place of their birth but I was lucky to grow up with them all." Gorecki's music defies classification and he rarely speaks about his work. He avoids press conferences and interviews, but he likes to quote the Pope, who said that art "is only a distant echo of God's word". His early period was violent and explosive, his later period more contemplative and religious. At all times his music is rooted in the folk and religious music of old Polish culture.

Gorecki's phenomenally popular *Symphony No. 3*, which sold over one million copies, shows only one side of Gorecki's music. To discover the different facets of Gorecki's more rarely played music, it is recommended that listeners attend one of the concerts to be held this month in honour of his visit to Montreal and Quebec City. Programs will include *Three Pieces in an Old Style*, *Musiquette 3*, *Genesis I*, *Choros I*, *String Quartet No. 2*, *Little Fantasia*, and *Sonata for Two Violins*. Gorecki will give a seminar at Concordia University on November 18, receive an honorary degree at Place des Arts on November 20 and attend an evening concert of his own chamber works at Concordia Concert Hall that evening. There will be a Gala Concert at the St. Leon de Westmount Church, 4311 de Maisonneuve West, at 8:00 pm on Saturday November 21, to celebrate the composer's 65th birthday. After the concert, the audience will have a chance to meet the composer. (The same concert will be presented in Quebec City on November 22). Tickets cost 20\$, 10\$ for students. Call (514) 487-5550 or Admission 790-1111

A Celtic Christmas

avec

Toronto Consort et Puirt a Baroque

La Nef est fière de présenter à Montréal les ensembles *Toronto Consort* et *Puirt a Baroque* dans un programme consacré aux Noël's celtiques: chants de la Renaissance, airs de violon du Cap Breton, musique baroque écossaise et ballades anglaises célébrant la fête de Noël.

Une heureuse alternative au Messie
ou Casse-Noisette !

Le 16 décembre 1998, 20 h
à l'Église St. Andrew's Dominion-Douglas
687, avenue Roslyn, Westmount
Billets en vente dès maintenant sur le réseau
Admission: (514) 790.1245
Renseignements: (514) 523.3095



Toronto Consort

David Fallis: Ténor,
direction musicale
Katherine Hill: Soprano,
viole de gambe
Paul Jenkins: Ténor
Terry McKenna: Luth
Alison Melville: Flûtes à bec
John Pepper: Basse



Puirt a Baroque

David Greenberg:
Violon baroque
Stefanie Conn: Soprano,
danse
Terry McKenna:
Guitare baroque, guitare
accoustique
David Sandall: Clavecin



Vendôme, bus 124
Guy-Concordia, bus 66



Les Notes

Nouvelles

■ La firme d'architectes A.J. Diamond, Donald, Schmitt a fait connaître les détails du projet de salle d'opéra du Canadian Opera Company (COC). L'édifice, évalué à quelque 65 millions de dollars, comptera 4 ou 5 étages, présentera une façade de verre teinté côté ouest et abritera une salle de 2100 sièges. Son auditorium aura l'habituelle forme de fer à cheval. La COC avait acheté le terrain pour 16 millions il y a quelques années. Elle a obtenu récemment un permis de construction en hauteur qu'elle va probablement vendre à un entrepreneur afin d'amortir les frais de son projet. La construction d'une tour de 20 ou 30 étages aiderait à défrayer les 100 millions que coûtera la salle d'opéra, soit 60 millions pour l'édifice, 20 millions pour la fondation et 16 millions pour le terrain. Le rédacteur en chef du *Toronto Globe and Mail*, William Thorsell, dans un éditorial publié en septembre dernier, disait déplorer le choix des architectes qui, à son avis, ont fait preuve de peu d'imagination. De son côté, le critique en architecture au *Toronto Star*, Christopher Hume, s'est dit d'accord avec les choix de la firme en question.

■ Le nouveau quotidien canadien de Conrad Black, le *National Post* est présentement en kiosque. M. Black a embauché Brian Hunt, l'ancien critique au quotidien britannique *Daily Telegraph*.

■ Le Vancouver Opera a connu une année tumultueuse. En effet, le conseil d'administration a refusé de renouveler le contrat de son directeur général, Robert Hallam, en poste depuis 1991, après que ce dernier eut licencié le populaire directeur musical David Agler. On ne sait encore rien de leurs successeurs. De son côté, le Pacific Opera Victoria déclare que les abonnements de la saison 1998-1999 sont en hausse de 23 % par rapport à l'an passé. En août dernier, les 5 représentations de *Un Ballo in Maschera*, de Verdi, mettant en vedette Richard Margison, ont affiché complet, ce qui permet d'espérer la tenue d'un festival d'opéra l'été prochain, a fait savoir David Devan, le directeur général.

■ Le *Violon Rouge*, du cinéaste montréalais François Girard, n'a pas remporté de prix au dernier Festival des films de Toronto. C'est une coïncidence que le compositeur de la bande sonore de ce film, John Corigliano, ait été de passage à Montréal au mois d'octobre. Il y était pour la présentation de son concerto pour piano par l'Orchestre Métropolitain. Le film, qui relate le périple d'un violon à travers les siècles et les continents, sera en salle à Montréal au mois de novembre.

NOUVELLES INTERNET

■ Le magazine *Fanfare* est maintenant disponible sur Music Boulevard, un site de commandes postales Internet : <http://www.musicblvd.com/fanfare>

Le magazine *Gramophone* est disponible sur <http://www.gramophone.co.uk>

■ The Deutsche Richard Wagner Gesellschaft (Société Allemande Richard Wagner) a une page en langue allemande : <http://www.wagner.gesellschaft.de>

■ Les créations de Robert Lepage sont accessibles sur le site :

www.metamorphoses.sympatico.ca

■ Nouveau site web du Glenn Gould Foundation : <http://www.GlennGould.ca/>

■ Sur <http://mrichter.simplenet.com>, les classes de maître de Maria Callas données à Juilliard au cours des années 1971 et 1972 sont offertes sur 2 CD-ROM (plus de 40 heures, en mono) au prix de 5 \$, tant qu'il y en aura.

RUBRIQUE NÉCROLOGIQUE

■ Le Canadien Terry McEwen, membre de la direction de la London/Decca et ancien directeur général du San Francisco Opera de Hawaii.

■ La pianiste torontoise Ida Krehm, décédée au Costa Rica, à l'âge de 86 ans.

■ Helmut Blume, professeur de piano à l'Université McGill, décédé le 9 octobre à Montréal, à l'âge de 84 ans.



DIVERS

■ Grzegorz Nowak a prolongé son contrat de directeur artistique du Edmonton Symphony Orchestra jusqu'à la saison 2000-2001.

■ Luciano Pavarotti se rétablit plus lentement que prévu de son intervention chirurgicale à la hanche. Il a annulé ses prestations dans les productions de *Tosca* au Metropolitan Opera. Il espère toutefois pouvoir chanter lors du gala donné le 22 novembre pour souligner son 30^e anniversaire au Met. Metropolitan Opera : (212) 362-6000.

■ Le nouveau directeur musical de la Ottawa Choral Society a été nommé : il s'agit de l'Américain Daniel Gordon. Il fera la navette entre sa résidence de Potsdam, à New York, et Ottawa.

■ Une rumeur court selon laquelle le baryton canadien James Westman représenterait son pays lors du concours Cardiff Singer of the World Competition 1999. Bravo James !

■ La société torontoise Livent, qui produit des comédies musicales de prestige au Ford Centre de New York, annonce que l'Américain Todd Haimes, âgé de 42 ans, assumera le poste de directeur artistique, en remplacement du président-directeur général Garth Drabinsky.

■ À la suite de l'annonce du déficit du Centre National des Arts, son p.-d. g., John Crompton, a démissionné.

PRIX ET CONCOURS

■ On a dévoilé les noms des finalistes du concours bisannuel de la SRC pour jeunes compositeurs. Il s'agit de : Eric Morin, Scott Godiin, J. Peter Koene, Gordon Fitzell, Hugo Arseneault, Pierre Alexandre Tremblay, Ana Sokolovic, Justin Mariner et Yannick Plamondon. Certaines de leurs œuvres seront présentées lors d'un concert en mars 1999, lequel sera retransmis sur les ondes de la deuxième chaîne de la SRC. Les prix totalisent 38 000 \$.

■ L'été dernier, Jean Ashworth, directrice et

fondatrice du Toronto Children's Chorus, a été décorée de l'Ordre du Canada (tout comme le pianiste Anton Kuerti et le ténor Richard Verreau).

■ Michael Osterle, 31 ans, est récipiendaire du Prix Jules Léger du Conseil canadien, catégorie musique de chambre, pour son œuvre *Reprise*.

■ Le ténor canadien Jon Vickers est le seul musicien classique à recevoir le Prix du Gouverneur général cette année. Vickers fut le plus grand *heldentenor* des années 60, 70 et du début des années 80. Il est démenagé aux Bermudes en 1972 pour échapper au fisc. Le chanteur millionnaire recevra une somme de 10 000 \$. La cérémonie de présentation aura lieu lors d'un gala diffusé sur les ondes de Radio-Canada les 27 décembre 1998 et 10 janvier 1999.

■ Le pianiste Ian Parker, de Vancouver, a remporté le Prix de la Fondation Sylva Gelber du Conseil canadien, décerné à un musicien au talent prometteur âgé de moins de 30 ans.

■ Sont en nomination à L'ADISQ cette année : Louis-Philippe Pelletier, pour *Études*, de Debussy; Mantha, pour *Chansons et danses*; l'Ensemble Romulo Larrea, pour *Le tango de chez nous* (tous sur étiquette SRC). Le gala aura lieu le 1er novembre 1998. Site web : www.adisq.com

■ Denise Djokic, âgée de 17 ans, a remporté les 10 000 \$ accompagnant le premier prix du 13^e concours annuel Irving M. Klein String Competition.

■ Le vidéo de Yo-Yo Ma, *Inspired by Bach*, (Sony) a remporté 10 prix Gémeaux.

■ Le concours Brian Law Opera Scholarship, offrant une bourse de 2000 \$, s'adresse aux chanteurs âgés entre 22 et 32 ans. Les concurrents doivent être natifs ou résidents de la région d'Ottawa. La date limite pour l'inscription est le 15 novembre 1998. National Capital Opera Society, P.O. Box 8437, Station T, Ottawa K1G 3H8. Tél. : (613) 225-0124 (après le 4 novembre : 225-2652)

■ Pour participer à la compétition de l'ensemble Arraymusic Young Composer's Workshop, de Toronto, communiquez avec un de ses membres avant le 1er décembre au (416) 532-3019; télécopieur : (416) 532-9797; courriel : mjbaker@interlog.com

NOUVELLES EXPRESS

■ L'Université McGill présentera la *Symphonie n° 4* de Bruckner en remplacement de *Fidélité*, version concert, les 4 et 5 décembre prochains.

■ Le compositeur polonais Henryk Gorecki sera de passage à Montréal le 20 novembre pour recevoir un diplôme honorifique de l'Université Concordia. Renseignements : 487-5550; courriel : concerto@mtl.net.can

■ La direction de l'Orchestre Symphonique de Mont-Royal a annoncé que son nouveau nom sera désormais l'Orchestre Philharmonique du Nouveau Monde. Prochains concerts : 1^{er} novembre à Ville Mt-Royal; les 10, 12 et 13 décembre à Ville St-Laurent, St-Jérôme et Ville Mt-Royal.

■ La 21^e Conférence nationale du Chamber Music America aura lieu à New York, à l'hôtel Crowne Plaza, du 15 au 17 janvier 1999. Inscriptions et renseignements : Chamber Music America, 305 7th Avenue, New York, NY, USA 10001-6008. Tél. : (212) 242-2022. Télécopieur : (212) 242-7955. Internet : www.chamber-music.org OU info@chamber-music.org

THE TALLIS SCHOLARS

Peter Phillips, directeur artistique

Concert 25^e anniversaire

*«To hear them perform is one of the great
live music experiences of our time »*

The Boston Globe

«An unrivalled reputation»

The New York Times

Mardi 8 décembre à 20 h

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

(rue Rachel coin Henri-Julien)

Billets : Réseau Admission 514-790-1245
Traquen'Art 514-396-3388
372, rue Sainte Catherine Ouest, bureau 115

Renseignements : 514-396-3388

La Scena Musicale

Une présentation de
TRAQUEN'ART

CALENDRIER : du 1^{er} novembre au 5 décembre 1998

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

Montréal.....	13
Québec.....	21
Province.....	21
Ottawa.....	21
Radio & TV.....	22

Édition Québec Edition

For classical music listings in the rest of Canada, consult our internet site:

Pour consulter le calendrier des événements de la musique classique dans le reste du Canada visitez le site-web :

www.scena.org

REMARQUES

Le lecteur devrait confirmer par téléphone les détails de chaque concert en cas de changement ou d'annulation. On trouvera les # de tél. soit dans le *Calendrier* dans la description de l'événement, et/ou ci-après dans les sections *Lieux de concerts* ou *Abréviations*. Les prix sont arrondis au dollar près.

Les prix des billets sont pour le public général, et non pour les abonnés ou les membres.

Sauf indication contraire, dans chaque section géographique, les concerts ont lieu dans la ville qui donne son nom à la section, et le code régional des # tél. est celui de cette ville.

L'ordre des artistes est en général: solistes (voix, ensuite instrumentistes), chœur, orchestre, chef. En général, les solistes mentionnés sans instruments sont des chanteurs. Les chanteurs sont énumérés de la voix la plus aiguë à la plus grave.

COMMENTS

Readers should always check the details of each concert by calling ahead, in case of changes or cancellations. Phone numbers are included in the event description, and/or in the

Venues and Abbreviations sections hereunder. Prices are rounded off to the nearest dollar.

Prices are for single tickets for the general public, not for subscription holders.

In each geographical section, the events take place in the main city (after which the section is named), unless otherwise specified.

The order of performers is generally: soloists (voice, then instrumentalists), choir, orchestra, conductor. In general, soloists mentioned without instrument are singers. Singers are listed in order of voice type from the highest to the lowest.

ABRÉVIATIONS

Aud Auditorium
CPC conférence/ animation pré-concert
EL entrée libre/ free admission
Ens Ensemble(s)
LP laissez-passer requis/ pass required
MC Maisons de la culture (Montréal) 872-2237#631. Les concerts gratuits requièrent un LP qui est disponible 1-3 semaines d'avance et pour lequel une preuve de résidence à Montréal est requise
O.C. orchestre de chambre
O.S. orchestre symphonique
OV offrande/ contribution volontaire/ freewill donation
RSVP prière de réserver tôt/ please reserve in advance
→ voir, voir aussi, aussi le(s)

COMPAGNIES

JAL Jeunes Ambassadeurs Lyriques (voir TL20)
LMMC Ladies' Morning Musical Club, Montréal 932-6796, 487-2822
OCNA Orchestre du CNA, Ottawa 613-594-9400
OM Orchestre Métropolitain 514-598-0870
OSM O.S. de Montréal 842-9951
Renc Mus d'AP Rencontres Musicales d'Antoine Padilla, avec Liliane Blanc, historienne. 450-539-4409
SMVQ Société de musique viennoise du Québec 450-435-1611

TALL Théâtre d'Art Lyrique de Laval 450-975-8685
TL20 Théâtre Lyrichorégra 20, 4946 rue Hortie, Pierrefonds H8Y 1Z3, 514-684-7287

LIEUX DE DIFFUSION VENUES

MONTRÉAL et environs code régional 514 ou 450

CCC Cathédrale Christ Church, 635 Ste-Catherine O, 842-2112
CCH Concordia Concert Hall, 7141 Sherbrooke W, 848-7928, 848-4709
CMM Conservatoire de musique de Montréal, 100 Notre-Dame E/ St-Laurent
CPP Centre Pierre-Péladeau, 300 Maisonneuve E, 987-6919; Salle Pierre-Mercure
ÉMVI École de Musique Vincent-d'Indy, 628 ch Côte-Ste-Catherine
Gesù Les Salles du, 1200 Bleury, 861-4036
Jardin botanique, aud., 4101 Sherbrooke E
MC A-C Ahuntsic-Cartierville, 872-8749; Lieux de diffusion: Cégep Ahuntsic, Église de la Visitation
MC CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke E/ St-Laurent 872-5338
MC CDN Côte-des-Neiges, 5290 ch Côte-des-Neiges, 872-6889
MC Frontenac 2550 Ontario E, 872-7882
MC Maisonneuve 872-2200; Lieux de diffusion: Cégep Maisonneuve, Jardin botanique
MC Mercier 8105 Hochelaga, 872-8755
MC NDG Notre-Dame-de-Grâce, 3755 Botrel, 523-3095
MC PAT Pointe-aux-Trembles, 872-2240; Lieux de diffusion: Aud. Daniel-Johnson, Maison Beaudry
MC PMR Plateau Mont-Royal, 465 Mt-Royal E, 872-2266
MC RDP Rivière-des-Prairies 872-9814; Lieu de diffusion: Église St-Joseph, Cégep Marie-Victorin
MC RPP Rosemont-Petite-Patrie, 6707 de Lorimier 872-1730; Lieu de diffu-

sion: Salle Jean-Eudes
MC VSMPE Villeray-St-Michel Parc Extension 872-6131; Lieu de diffusion: Aud. Le Prévost
McGill University, Faculté de musique 398-4547, 398-5145; Salle Pollack 555 Sherbrooke O/ University; Salle Redpath 3461 McTavish, au nord de Sherbrooke
PdA Place des Arts, Ste-Catherine O/ Jeanne-Mance/ Maisonneuve O/ St-Urbain 842-2112; SWP Salle Wilfrid-Pelletier, TM Théâtre Maisonneuve, Studio-théâtre duMaurier, 5e Salle
SCC Salle Claude-Champagne, U de M, 220 Vincent-d'Indy 343-6000
SCP Salle Claude-Potvin, 216 boul Marc-Aurèle-Fortin, Laval, 450-625-6951 #1614
UdeM-MUS Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy 343-6427; Salles: B421, B484

QUÉBEC code régional 418

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul René-Lévesque E 643-8131
Salle Albert-Rousseau 2410 ch Ste-Foy, Ste-Foy, 659-6710

OTTAWA, code régional 613

CNA Centre National des Arts, 53 rue Elgin 594-9400; salle: Opéra

BILLETTERIES / TICKET AGENTS

Place des Arts 514-842-2112
Articulée 514-844-2172
Admission 514-790-1245, 800-361-4595
Billetech Québec 418-670-9011
NAC Ottawa 613-976-5051
TicketMaster Toronto 416-872-2262,
Calgary 299-8888, Vancouver 604-280-3311
Ticket King 872-1212, 800-461-3333

RADIO & TV

- SRC-CC Société Radio-Canada, "La Chaîne Culturelle", (FM 100.7 Montréal 597-6000; 95.3 Québec, 90.3 Toronto). L'Opéra du samedi, 13h30 à 17h en général (varie selon la durée de l'oeuvre), animé par Jean Deschamps
- CBC-R2 Canadian Broadcasting Corporation Radio 2 (FM 93.5 Montréal 597-6000; 94.1 Toronto, 103.3 Ottawa) Saturday Afternoon at the Opera, 1:30pm to 6pm, sometimes earlier depending on length of the work. Choral Concerts, Sun 8am. Both are hosted by Howard Dyck.
- Autres fréquences FM qui peuvent intéresser les amateurs de musique classique à Montréal: 99.5 CJPX Radio Classique Montréal; 107.9 WVPR Vermont Public Radio, Burlington 1-800-639-6391
- Other FM stations of interest to classical music lovers in Toronto: CJRT 91.1; Classical 96.3 Toronto, Classical 103.1 Eastern Ontario; WQXR New York City
- TV5 Cable TV 514-522-5322
- Bravo! Pay TV. 800-924-4444 Regular, 30-min shows of interest to music lovers: Arts & Minds Sat 7am, 6pm, Sun 7pm, Mon 1:30pm; Bravo Videos Mon-Fri 7am, 7pm; Dance/ Ballet (interviews, docum., perf.) Mon mornings and evenings, Tue early hours (around 3am)
- PBS Public Broadcasting Service, USA: VPT Vermont Public Television

**La Scena Musicale
Publicité/Advertising
(514)
948-2520**

Le Piano sous toutes ses FORMES



Le Trio Gagné-Richard

Jeudi le 5 novembre à 20 h

Lise BOUCHER, pianiste

DOMENICO SCARLATTI Sonate en do majeur, L 52 • Sonate en do majeur, L 3 JOSEPH HAYDN Sonate en fa majeur, Hob XVI/23 ROBERT SCHUMANN Sonate en sol mineur, op. 22 • Papillons, op. 2 MAURICE RAVEL Gaspard de la nuit WOLFGANG AMADEUS MOZART KV301 en sol majeur

Samedi le 7 novembre à 20 h

Le Trio Mariozzi-Petrov
Vincent Mariozzi, clarinettiste
Francesco Mariozzi, violoncelliste
Tudor Petrov, pianiste

LUDWIG VAN BEETHOVEN Trio, op. 11 JOHANNES BRAHMS Trio, op. 114 NINO ROTA Trio pour clarinette, violoncelle et piano

Dimanche le 8 novembre à 15 h

David Frühwirth, violoniste
Jean Marchand, pianiste

LEOS JANACEK Sonate pour violon et piano
JOHANNES BRAHMS Scherzo PABLO DE SARASATE Romanza Andalouse, op. 22 FRITZ KREISLER Recitative and Scherzo Caprice • Sérénade espagnole

Jeudi le 19 novembre à 20 h

Artistes en résidence

Le Trio Gagné-Richard
Claude Richard, violoniste
Hélène Gagné, violoncelliste
Élise Richard, pianiste

JOSEPH HAYDN Trio en sol majeur
GIUSEPPE TARTINI Sonate en sol mineur pour violon et piano JOHANNES BRAHMS Sonatensatz pour violon et piano FELIX MENDELSSOHN Premier trio pour cordes et piano en ré mineur (op.49)

Jeudi 26 novembre à 20 h

Jean Marchand, pianiste

FEDERICO MOMPOU Quatre Canción y danza • Scènes d'enfants Cants Màgics • Paisajes (premier recueil) • Deux préludes • Impresiones intimas • Suburbis (extraits)

NOVEMBRE à la Chapelle historique du Bon-Pasteur, c'est l'occasion d'oublier l'automne et de se laisser bercer par le piano, seul en récital ou accompagné par de petits ensembles...

Chapelle historique
du Bon-Pasteur
100, rue Sherbrooke, Est
Renseignements: (514) 872-5338
www.ville.montreal.qc.ca/maisons

**MONTRÉAL
c'est toi ma ville!**



Montréal

NOVEMBRE

Dimanche 1 Sunday

- ▶ 10h20. PdA SWP. 6\$. **Sons et Brioches.** Jeunes lauréats de divers concours
- ▶ 13h. CCC. EL OV. **Récital.** Musique contemporaine. **Gabriel Prynny, violoncelle**
- ▶ 14h. Centre communautaire, 260 Elgar, Verdun. 4\$. **Sons et Brioches.** Récital, histoire. **Daniel Thonon, accordéon.** 765-7150
- ▶ 14h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 7\$. **Rien à voir,** musique acoustique. Concert surprise. 843-7738
- ▶ 14h30. Aud. Le Prévost, 7355 Christophe-Colomb (MC VSMPE). \$. **Musique médiévale.** Montségur, la tragédie cathare. **Ens. La Nef** (⇒ 11 12/11, 1/12). 872-6131
- ▶ 15h. 1800 boul St-Joseph, Lachine. EL. **Marie Nicole Lemieux, soprano, Jennifer Lee, piano.** Concerts Spinelli 634-7171
- ▶ 15h. Église, 15093 St-Augustin, Mirabel. 15\$. **Festival de musique viennoise des Laurentides.** Ragtime in Vienna. Ens. vocal Laferrière-Doane, Trio Kaffeehaus. SMVQ 450-435-1611
- ▶ 15h. Église St-Joseph, 10050 Gouin E. LP. **Pergolesi: La Servante maîtresse; Blackburn: Une mesure de silence.** Cie Rigoletto; Fanny Larivière, Marco Valeriani, Clermont Tremblay; Nancy Pelletier, piano (⇒ 15). MC RDP
- ▶ 15h30. MC CHBP. LP. **Série Début.** Récitals. **Leslie Sara Michaels, soprano, Louise Pelletier, piano; Simon Turner, violoncelle, Brigitte Poulin, piano**
- ▶ 15h30. McGill Pollack. 15-25\$.

- Mozart, Schubert, Debussy, Respighi. **James Ehnes, violon, Eduard Laurel, piano.** LMMC 932-6796
- ▶ 19h. Église St.Andrew's-Dominion-Douglas, 687 Roslyn, Westmount. 15\$. **ARIA Atelier de chant.** Mozart, Mendelssohn, Dvorak, etc. **Nicole Baribeau, soprano, Dana Nigrim, piano, Anick Hébert, violoncelle.** 337-ARIA (⇒ 28)
- ▶ 20h. Hôtel de ville, 90 Roosevelt, Mont-Royal. \$. **Autour de l'opéra.** Isabelle Ligot, mezzo, Christina Tannous, soprano, **Orch philh du Nouveau Monde,** Michel Brousseau, dir. 345-9595
- ▶ 20h. McGill Redpath. 5\$. **Anciens de McGill. Quatuor de Bassons Capital**
- ▶ 20h. PdA SWP. \$. **Fête du 50e anniv de l'Etat d'Israël.** Bernstein, Ravel, Verdi, Weill, etc. **Choeur St-Laurent,** Choeur d'enfants de l'école FACE, orchestre, **Iwan Edwards, dir.** 483-6922
- ▶ 20h. Salle Cicerone, 679 Henri-Bourassa/ Millen. 40\$. **Souper concert solo.** Extraits d'opéras, d'opérettes et de comédies musicales. **Ens. vocal, Louis-Pierre Chatelle, Martin Ferron, piano.** 450-669-9534

Lundi 2 Monday

- ▶ 20h. McGill Pollack. 8-10\$. **Membres de l'OSM à McGill.** Stéphane Lévesque, basson; Josée Marchand, hautbois, Olga Gross, piano
- ▶ 20h. PdA TM. \$. **Haydn: Concerto pour trompette. Hakan Hardenburger, trompette, O.C. McGill, Brott.** 487-5190, Admission

Mardi 3 Tuesday

- ▶ 20h. MC CHBP. LP. **Récital. Skip Sempur, Olivier Fournier, clavecins**
- ▶ 20h. MC CDN. LP. **Beethoven,**

- Chostakovich, Tchaikovsky. Trio Rachmaninoff**
- ▶ 20h. McGill Pollack. 5\$. **Invités de McGill.** Krystyna Tucka, piano

Mercredi 4 Wednesday

- ▶ 12h15. Cégep Marie-Victorin, 7000 M.-Victorin. \$. **Chansons et poésies amoureuses du Moyen-Âge et de la Renaissance.** **Ens. La Nef.** 523-309
- ▶ 12h30. CCC. EL OV. **Récital. Hélène Lévesque, flûte**
- ▶ 19h30. McGill Redpath. 5\$. **Mozart: Così fan tutte** (version concert). **Opera McGill, O.C. de l'Univ. McGill, Eugene Plawutsky, dir** (⇒ 5)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. **Récital de chant,** classe de Gail Desmarais
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. **Jeunes artistes (SRC).** Récitals. **Cassandre Prévost, soprano; Annie Lemay, piano**
- ▶ 20h. MC RPP. LP. **Envol 98.** Musique de chambre: flûte, basson, violoncelle, piano. **Élèves du CMM** (⇒ 8 15)

Jedi 5 Thursday

- ▶ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. **Les Cuivres,** Albert Devito, dir
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. **Récital (SRC). Lise Boucher, piano**
- ▶ 20h. MC PMR. LP. **Les Actualistes.** Castor et Cie. Joanne Héту, Jean Derome, Diane Labrosse, Pierre Tanguay, divers instrum et voix
- ▶ 20h. McGill Redpath. 5\$. **Mozart, Opera McGill** (⇒ 4)
- ▶ Jardin botanique. \$. **Musique ancienne.** Le Conte du Bois Joli (⇒ 6). **Ens. La Nef.** 523-3095

Vendredi 6 Friday

- ▶ 12h. UdeM-MUS B421. EL. **Récital de piano,** classe de Gilles Manny
- ▶ 12h15. McGill Redpath. EL. **Bach, Dupré. Jonathan Oldengarn,**

- orgue**
- ▶ 18h30. UdeM-MUS B421. 5\$. **Opéramania.** Verdi: **Don Carlos** (en fr., 5 actes). **Alagna, Mattila, Hampson, Meier, Van Dam, Théâtre du Châtelet, Paris, Pappano** 1996. RSVP 343-6427
- ▶ 20h. McGill Pollack. 5\$. **Professeurs de McGill.** Yehonatan Berick, violon; Dale Bartlett, piano
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. **Beethoven, Händel, Mozart. Quatuor à cordes,** classe de Jutta Puchhammer
- ▶ Jardin botanique. \$. **Bois Joli, La Nef** (⇒ 5)

Samedi 7 Saturday

- ▶ 10h-17h. Gesù. 22-25\$. **Renc Mus d'AP.** Verdi: Ernani
- ▶ 17h. CCC. EL OV. **Bach, Taverner. Simon Turner, cello**
- ▶ 20h. Église St-François-Xavier, rue Principale, Prévost. 5\$/ 10-15\$. **Choeurs d'opéras.** Groupe choral **Musikus Vivace,** Johanne Ross, dir. 450-224-4484
- ▶ 20h. ÉMVI. 8-10\$. **Concert pour Amnistie International et la Maison de l'Amitié.** Bach, Liszt, Schubert, Morawetz. **Carolina Pla, mezzo, Geneviève Beaudry, violon, Pamela Reimer, piano.** 843-4356
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. **Beethoven, Brahms, Rota. Trio Mariozzi-Petrov.** Collab. Institut culturel italien de Montréal
- ▶ 20h. McGill Redpath. 8-10\$. **Série "Pour le piano."** Haydn: Trios. Olivier Braut, violon, Marcel Saint-Cyr, violoncelle, Mireille Lagacé, pianoforte
- ▶ 20h. PdA SWP. 36-99\$. **Verdi: Don Carlo** (en italien). **Opéra de Montréal,** Villaroel, Stilwell, Margison, Laperrière, Cox, Anton Guadagno, dir. 985-2258, 985-2222 (⇒ 9 12 14 18 21)

- ▶ 9h-22h. CMM. EL. **Journée de la musique de chambre.** 9h accueil; 9h30 classes de maîtres: violon, flûte, trompette; 14h, 15h, 16h concerts: 18h30, 21h concerts gala. 873-4031

Dimanche 8 Sunday

- ▶ 11h. Atelier de Guido Molinari, 3288 Ste-Catherine E. 100\$. **Brunch** bénéfice pour le **Quatuor Molinari;** tirage d'oeuvres. 527-5515
- ▶ 14h. Jardin botanique. LP. **Envol 98 CMM** (⇒ 4). MC Maisonneuve
- ▶ 14h. Maison Beaudry, 14678 Notre-Dame E (MC PAT). LP. **Mémoires italiennes et anglaises. Monique Pagé, soprano, Caroline Lizotte, harpe** (⇒ 15 29)
- ▶ 15h. CMM. EL. **Récital des professeurs. Elizabeth Dolin, Guy Fouquet, violoncelles**
- ▶ 15h. Gesù. OV. **Événement Art Sacré** (du 24/10 au 23/11): expositions, conférences, concerts. Chorale du Gesù, Aline Letendre, orgue (⇒ 14 22h). 861-4873
- ▶ 15h30. MC CHBP. LP. **Récital. David Frühwirth, violon, Jean Marchand, piano**

Lundi 9 Monday

- ▶ 17h30. UdeM-MUS B484. EL. **Récital de chant,** classe de France Dion
- ▶ 20h. PdA SWP. 32-90\$. **Opéra de Montréal, Don Carlo** (⇒ 7)
- ▶ 20h. PdA TM. 12-25\$. **Musique de chambre.** Mozart, Boccherini, Schubert. **Virtuoses de Vienne.** 842-2112
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. **Récital de piano,** classe de Marc Durand

Mardi 10 Tuesday

- ▶ 17h. UdeM-MUS B421. EL. **Récital de piano,** classe de Claude Labelle

Lundi, 9 novembre 1998, 20h

Théâtre Maisonneuve - Place des Arts

Les Virtuoses de Vienne (10 musiciens)

Après le succès de l'événement-bénéfice de l'an dernier, Pro Musica présente de nouveau cet ensemble, formé de jeunes instrumentistes du célèbre Philharmonique de Vienne. Les affinités qui les lient entre eux sont le gage d'une parfaite harmonie dans l'exécution d'un vaste répertoire. **Au programme: Quatuor pour flûte en la majeur, K.298 de Mozart • Quatuor pour hautbois en fa majeur, K370, de Mozart • Pastorale, Grave e Fandango, de Boccherini • Octuor en fa majeur, D.803, de Schubert**



Lundi, 30 novembre 1998, 20h

Théâtre Maisonneuve - Place des Arts

Michel Dalberto, piano

Un concert présenté en 1995 a révélé aux habitués de Pro Musica les immenses qualités de ce pianiste: transparence et sobriété, précision du phrasé, lumineuse virtuosité, intelligence et sensibilité dans la lecture. **Au programme: Carnaval de Vienne, op.26 et Carnaval, op. 9, de Schumacher • Extraits de Image, Et la lune descend sur le temple qui fut, Cloches à travers les feuilles, Hommage à Rameau et Reflet dans l'eau de Debussy • Gaspard de la Nuit de Ravel.**

Serie Émeraude



Billets

PLACE DES ARTS
Billetterie : (514) 842-2112

	Parterre Corbeille A, B	Corbeille C, D, E, etc.	Étudiants Corbeille C, D, E, etc. fosse d'orchestre
BILLETTS À L'UNITÉ	25 \$	20 \$	12 \$

Frais de service. Redevance de 1,25 \$ (+ taxes) sur tous les billets de plus de 10 \$.

Radio-Canada
Chaîne culturelle FM

CONSEIL
DES ARTS
ET
DES LETTRES
DU QUÉBEC

CONSEIL
DES ARTS
COMMUNAUTÉ
URBAINE
DE MONTRÉAL

Renseignement

PRO MUSICA Téléphone : (514) 845-0532 Télécopieur : (514) 845-1500

- ▶ 19h30. PdA SWP. 14-30\$. Tchaikovsky: Concerto pour violon, etc. **Jonathan Crow, piano, OSM**, George Pehlivanian, dir (⇒ 11)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. Récital de chant, classe de Yolande Parent
- ▶ 20h. CCH. EL. **Electroacoustic** music. EuCUE Series XVII (⇒ 11 12 13)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B421. EL. Récital de flûte, classe de Gisèle Millet

Mercredi 11 Wednesday

- ▶ 12h30. CCC. EL. OV. Récital. **Sylvain Hunault, orgue**
- ▶ 19h30. PdA SWP. 14-30\$. **Crow, OSM** (⇒ 10)
- ▶ 20h. CCH. EL. **Electroacoustic** (⇒ 10)
- ▶ 20h. Église de la Purification, 445 Notre-Dame, Repentigny. \$. **Montségur, La Nef** (⇒ 1). 523-3095
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. Musique et poésie mexicaine. **Lourdes Ambriz, soprano, Alberto Cruz-pietro, piano**
- ▶ 20h. MC Mercier. LP. Mélodies mexicaines d'origine folklorique. **Gilda Barbosa, mezzo, Denise Panneton, piano**
- ▶ 20h. McGill Pollack. 5\$. **MusNOVember** New Music Festival. Oeuvres de Nicolaus Huber (All.). Catherine Vickers, piano, **McGill Contemporary Music Ens.**, Denys Bouliane, dir (⇒ 12)
- ▶ 20h30. CMM. EL. Récital de piano, classe de Raoul Sosa

Jeudi 12 Thursday

- ▶ 20h. CCH. EL. **Electroacoustic** (⇒ 10)
- ▶ 20h. CPP. EL. OV. Inventio, les troupes de musique. **Ens. Anonymus**
- ▶ 20h. MC NDG. LP. **Montségur, La Nef** (⇒ 1)
- ▶ 20h. McGill Pollack. 5\$. **MusNOVember** (⇒ 11)
- ▶ 20h. PdA SWP. 32-90\$. **Opéra de Montréal, Don Carlo** (⇒ 7)

Vendredi 13 Friday

- ▶ 1MC CHBP. EL. Exposition multidisciplin. **Hommage aux compositeurs et interprètes de la musique canadienne**. Collab. Centre de musique canadienne 25e anniv.
- ▶ 12h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de piano, classe de Gilles Manny
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B421. 10\$.

- Opéramania**. "Les Castrats, histoire sociale et musicale". François Filiatrault, conférencier (⇒ 20 27/11, 4/12). RSVP 343-6427
- ▶ 20h. CCH. EL. **Electroacoustic** (⇒ 10)
- ▶ 20h. McGill Pollack. 15-25\$. Eggert, Harman, Huber, Ratté, Stockhausen. **Ens. SMCQ** (Société de musique contemporaine du Qc), Walter Boudreau, dir. 843-9305, 987-6919
- ▶ 20h. McGill Redpath. 5\$. **Cappella McGill** (choeur)
- ▶ 20h. SCP. 5-19\$. **Bizet: Les Pêcheurs de perles**. **TALL**, Jocelyne Z'Graggen, Donald Lavergne, Julien Patenaude, Barry Glebe, choeur, Roger Lessard, dir. (⇒ 14 20 21)

Samedi 14 Saturday

- ▶ 10h-17h. Gesù. 22-25\$. **Renc Mus d'AP**. (mahoré: Symphonie #8 "des Mille")
- ▶ 14h. MC CHBP. LP. Jeune public. **Le Moulin à musique**. Madame Violon, conférencière
- ▶ 17h. CCC. EL. OV. Beethoven, Bach, Chopin. **Eugenia Kirjner, piano**
- ▶ 20h. PdA 5e Salle. 22\$. Le Temps d'une chanson. **Le Choeur en fugue** (⇒ 15). 842-2112, 790-1245
- ▶ 20h. PdA SWP. 36-99\$. **Opéra de Montréal, Don Carlo** (⇒ 7)
- ▶ 20h. SCP. 5-19\$. **Pêcheurs de perles, TALL** (⇒ 13)
- ▶ 22h-5h. Gesù. EL. OV. **Événement Art Sacré** (⇒ 8). Nuit Art: silence, musique et poésie. 22h Ens. musique sacrée de Québec, Suzy Tremblay, musique/chant; etc

Dimanche 15 Sunday

- ▶ 13h. CCC. EL. OV. Récital. **Juanita Marchand, Beatrice Stoklas, sopranos, Sonia Lee, clavecin**
- ▶ 14h. Église presb Mt-Royal, 1491 boul Laird. EL. **Envol 98 CMM** (⇒ 4)
- ▶ 14h. Jardin botanique. LP. Beethoven, Prokofiev. **Simone Santini, piano** (Ravenna). MC Maisonneuve
- ▶ 15h. Aud. Daniel-Johnson, 1200 boul Tricentenaire. LP. **Pergolesi, Blackburn** (⇒ 1). MC PAT 872-2240
- ▶ 15h. Église de la Visitation, 1847 Gouin E. LP. **Pagé, Lizotte** (⇒ 8). MC A-C 872-8749
- ▶ 15h. Église St-Andrew-St-Paul, 3415 Redpath. EL. OV.

- Concert gala. **Gagnants du Festival vocal** étudiant 1998, NATS Montréal. 484-5407
- ▶ 15h30. MC CHBP. LP. Série Début. Récitals (SRC). **Elisa Lee, violon; Marc Pierre Toth, piano**
- ▶ 20h. PdA 5e Salle. 22\$. **Le Choeur en fugue** (⇒ 14)

Lundi 16 Monday

- ▶ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. Récital de violon/ alto, classe d'Éléonore Turovsky
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. Commém. du 100e anniv. naiss. **Viktor Ullmann, compositeur**. Quatuor Sh'ma, Rupert Bergman, baryton-récitant, Aries Caces, piano
- ▶ 20h. CCH. EL. **Loyola Orchestra**
- ▶ 20h. PdA TM. 13-36\$. Rachmaninov: Concerto pour piano #2, Symphonie #2. **Sylviane Deferme, piano, OM**, Yannick Nézet-Séguin, dir. 598-0870

Mardi 17 Tuesday

- ▶ 20h. PdA SWP. 15-40\$. Aho, Rachmaninov, Prokofiev. **Nelson Freire, piano, OSM**, Osmo Vänskä, dir (⇒ 19)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de chant, classe d'Adrienne Savoie

Mercredi 18 Wednesday

- ▶ 12h30. CCC. EL. OV. Récital. **Lisa Goodwin, piano**
- ▶ 13h30-17h30. MC CHBP. EL. **Concours OSM 1998 Cordes** (jusqu'au 22)
- ▶ 19h. 20h. CMM. EL. Récital d'alto, classe de R. Verebes
- ▶ 20h. MC RPP. LP. Mélodies anglaises et françaises. **René Voyer, alto, Jean-Eudes Vaillancourt, piano**
- ▶ 20h. PdA SWP. 32-90\$. **Opéra de Montréal, Don Carlo** (⇒ 7)
- ▶ 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul L'Avenir, Laval. 24-27\$. Sibelius. **Judy Kang, violon, OS Laval**, Jean-François Rivest, dir. 662-7222
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de saxophone, classe de Jean-Marc Bouchard

Jeudi 19 Thursday

- ▶ 10h-18h. MC CHBP. EL. **Concours OSM 1998 Cordes** (⇒ 18)
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. Haydn, Tartini, Brahms, Mendelssohn. **Trio Gagné-Richard**
- ▶ 20h. McGill Pollack. \$. Mozart,

- Skalkottas, Schubert, etc. **Vardan Mamikonian, piano, I Musici de Montréal** (⇒ 20). 982-6038
- ▶ 20h. McGill Redpath. EL. Récital musique de chambre **Allegra, Dorothy Fraiberg, piano, Vladimir Landsman, violon, Katherine Skorzevska, violoncelle**
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-40\$. **Freire, OSM** (⇒ 17)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de saxophone, classe de Jean-François Guay

Vendredi 20 Friday

- ▶ 10h-16h30. MC CHBP. EL. **Concours OSM 1998 Cordes** (⇒ 18)
- ▶ 12h. UdeM-MUS B421. EL. Récital de piano, classe de Gilles Manny
- ▶ 17h. CMM. EL. Récitals. Guy Bernard, trombone; 19h Mathieu Pagé-Bouchard, alto; 20h30 piano, classe de Raoul Sosa
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B421. 10\$. **Opéramania**, Les Castrats (⇒ 13)
- ▶ 20h. CPP. 14-22\$. Schubert, Beethoven, Arcuri. **Orchestre Baroque de Montréal**, Joël Thiffault, dir. 495-4888
- ▶ 20h. Église St-Jean-l'Évangéliste, 137 Président-Kennedy/ St-Urbain. 12\$. Musique funèbre du 16e siècle. **Chanteurs de la Pléiade**, Jean-Pierre Turcotte, dir. 526-3271
- ▶ 20h. McGill Pollack. \$. **Mamikonian, I Musici** (⇒ 19)
- ▶ 20h. SCP. 5-19\$. **Pêcheurs de perles, TALL** (⇒ 13)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de violon, classe de Vladimir Landsman

Samedi 21 Saturday

- ▶ 10h-18h. MC CHBP. EL. **Concours OSM 1998 Cordes** (⇒ 18)
- ▶ 17h. CCC. EL. OV. Beethoven, Bach, Chopin. **Martin Foster, violon, Eugene Plawutsky, piano**
- ▶ 20h. CCH. EL. **Daniel Shao, ténor**
- ▶ 20h. Cégep Ahuntsic, aud. 9155 St-Hubert. LP. Mozart, Donizetti, Rossini: extraits d'opéra; Gougeon/ Anderson: Une certaine proposition. **Opéra Plume**: Claudine Côté, Simon Fournier, Claudel Callender, Michel Desbiens; Suzanne Goyette, piano (⇒ 22 25 27 28 29). 872-8749 MC A-C
- ▶ 20h. Église St-Léon, 4311 Maisonneuve W, Westmount. 10-20\$. **Concert en l'honneur du compositeur H.M. Gorecki (qui sera**

- présent**). Nouvel Ens. à Cordes. A. Perron, dir. 790-1111, 487-5550 (⇒ Québec 28)
- ▶ 20h. Henryville. \$. Noël autour du monde. **O.S. Montérégie** (⇒ 26)
- ▶ 20h. PdA SWP. 36-99\$. **Opéra de Montréal, Don Carlo** (⇒ 7)
- ▶ 20h. SCP. 5-19\$. **Pêcheurs de perles, TALL** (⇒ 13)
- ▶ 20h. SCC. EL. Rimsky Korsakov, Schoenberg, Longtin. **Orch UdeM, O.S. CMM**, Louis Laviguer, Jean-François Rivest, dir

Dimanche 22 Sunday

- ▶ 10h-15h30. MC CHBP. EL. **Concours OSM 1998 Cordes** (⇒ 18)
- ▶ 10h20. PdA SWP. 6\$. **Sons et Brichocs**. Timothy Hutchins, flûte, Janet Creaser, piano. 842-2112
- ▶ 13h. CCC. EL. OV. Récital. **Teresa Van der Hoeven, Mary Beth Campbell, sopranos**
- ▶ 14h. Atelier de Guido Molinari, 3288 Ste-Catherine E. 10-15\$. Concert (⇒ 20 Trois-Rivières) et discussion. **Quatuor Molinari**. 527-5515
- ▶ 14h. MC PMR. LP. **Opéra Plume** (⇒ 21)
- ▶ 14h. SCC. EL. **Orch UdeM, O.S. CMM** (⇒ 21)
- ▶ 15h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 12-15\$. Schubert: Messe en mi bémol; Pergolesi: Stabat Mater. Shannon Mercer, Dina Martire, Terence Mierau, Olivier Laquerre. **Chorale Knight Singers**, Peter Willsher, dir. 634-1275, 694-4689
- ▶ 15h30. McGill Pollack. 15-25\$. Bach, Schumann, Messiaen, Liszt. **Angela Hewitt, piano**. LMMC 932-6796
- ▶ 16h. PdA TM. 15-50\$. **Festa Hungarica Concert Gala** 150e anniv révolution hongroise pour l'indépendance. Brahms, Erkel, Macsai, Kocsis, Szűcs, Jenő Baloch, Eva Csarnay, Ingrid Kertesi, Zaza Zaalishvili, Bokreta Folk Dance, Eletfa Music Group, Miklos Takacs, dir. 739-1065, 790-1245

Lundi 23 Monday

- ▶ 19h. MC CHBP. 10-15\$ (8-12\$ membres). **Société musicale André Turp**. Le plus beau chant de Noël. Table ronde: interprètes et chroniqueurs font entendre leur sélection. 397-0068
- ▶ 20h. Cégep Maisonneuve, aud.,

Allegra Chamber Music Series

piano
Dorothy Fraiberg
 violon
Vladimir Landsman
 cello
Katherine Skorzevska

Works by Bach, Mendelssohn, Ravel & Frolov-Gershwin

Thursday, November 19 at 8 p.m.
 Redpath Hall, McGill University

Admission free

To promote live music, this performance is partly funded by the Recording Companies of America through The Music Performance Trust Funds, under agreements with the American Federation of Musicians, as arranged by The Musicians' Guild of Québec.

Michel Comeau

voix

Françoise Lombard

Piano

Confidences de Schubert à Nelligan

«Confidences» tisse sa toile dans les sentiments humains, rebondissant librement dans le temps qui s'étire de Schubert à aujourd'hui. Debussy, Prévert, Chopin, Leclerc, Gagnon, Gershwin et plusieurs autres seront aussi au rendez-vous.



Studio-théâtre du Maurier Ltée
 Place des Arts

Billets en vente à la PMA (514) 842 2112 et Réseau Admission (514) 750 1248. Redevance et frais de service.

1^{er}, 4 et 5 décembre à 20 h
 Prix des places : 20 \$

Novembre
1998

Novembre

Pour annoncer un événement dans le calendrier, envoyez-nous l'information plus 10\$ par inscription avant le 15 nov, ou :

To list your event in this calendar, send info and \$10 per entry before Nov. 15 to :

5409, rue Waverly, Montréal, Qué., H2T 2X8
Téléphone : (514)948-2520
Télécopieur : (514)274-9456
Courriel : info@scena.org
Web : www.scena.org

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du

Calendar entries of Conseil québécois de la musique members are made possible by




Dimanche Sunday

1

- 14 h, Th. La Chapelle, *Rien à voir (4) : Concert «Découverte»*. (514) 843-7738
- 15 h, Ég. de Saint-Augustin, **Ens. vocal Laferrière-Doane et Trio Kaffehaus** : *Ragtime in Vienna*, J. STRAUSS, ZIEHRER, JOPLIN. (450) 435-1611
- 17 h, C. cult. Mt-Jacob à Jonquière, **JMC** : *Révélation 99*, BRAHMS, BEETHOVEN, BARTOK, M.-A. Gauthier, violon; L.-A. Baril, piano (418) 542-6562
- 19 h et 21 h, Th. La Chapelle, *Rien à voir (4)* : François Bayle (514) 843-7738
- 20 h, H. de ville Schofield, **Orch. philh. du Nouveau Monde** : *Autour de l'opéra*, FORTIER, MOZART, PUCCINI, BELLINI, DONIZETTI, BIZET. Isabelle Ligoit, mezzo-soprano; Christina Tannous, soprano; Michel Brousseau, dir. (514) 345-9595
- 20 h, Cég. de Granby, **JMC** : *Trio Gryphon*, HAYDN, MURPHY, BRAHMS. (450) 777-5704

8

20 h, S. J.-A. Thompson à Trois-Rivières, **OSTR** : *Soirée exotique*, BERLIOZ, LALO, TCHAIKOVSKI. Martin Beaver, violon; Gilles Bellemare, dir. (819) 373-5340

15

13 h, Du Maurier Theatre Centre à Toronto, **Cushion Concerts** : *Bach meets Cape Breton* (416) 973-3000

22

- 11 h, S. Piano Nobile, **Sons et Brioches** : *Flûte enchantée*, BACH, DOPPLER, GERMAN, BORNE. Timothy Hutchins, flûte; Janet Creaser, piano (514) 842-2112
- 14 h, Atelier de G. Molinari, **Quatuor Molinari** : *Dialogues à l'atelier*, LOUIE, LIGETI, KURTAG, SCHAFER. (514) 527-5515
- 14 h - S. Claude-Champagne, *L'amour, la poésie, Orch. de l'UdM, OS. du Conservatoire*, J-F Rivest et L. Laviguer, dir. (514)343-6427
- 15h, Église Saint-Joachim, **La Chorale Knight Singers**, SCHUBERT, PERGOLESI, Peter Willsher, dir. (514)634-1275

29

- 11 h et 14 h, Domaine Forget à Saint-Irénée, **Petits chanteurs du Mont-Royal** : *Noël à travers le monde*, G. Patenaude, dir. (418)452-8111
- 13h30, 14h30, 15h30, **Chateau Ramezay**, Mariane Patenaude, pianiste (514)861-3708
- 14h, Salle Jean-Eudes, **Théâtre Lyrichorégra 20**, *Un Noël lyrique international*. (514)684-4979
- 14h30, École Vincent d'Indy, **Ens. Johann Schrammel**: *J. Strauss et la Schrammelmusik*. (450)435-1611
- 15h, S. Redpath, **Soc. André Turp**, Karina Gauvin, soprano, Michael McMahon, piano, (514)397-0068
- 19 h 30, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *EURIDICE* de J. PERI. (514) 398-4547
- 20 h, S. de spect. de Baie-Comeau, **JMC** : *L'Elisir d'Amore* de DONIZETTI. (418) 296-4170

Lundi Monday

2

- 9 h 30 et 13 h 30, S. A.-Rousseau à Québec, **Arsenal à musique** : *LE CARNAVAL DES ANIMAUX* de SAINT-SAËNS. OSQ; Stéphane Laforest, dir. (514) 738-0336
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *Série des musiciens de l'OSM à McGill*, HETU, MORAWETZ, NUSSIO, SIMARD, PÉVIN. Stéphane Lévesque, basson; Josée Marchand, hautbois; Olga Gross, piano (514) 398-4547
- 20 h, Th. Maisonneuve, **Orch. de chambre McGill** : ALBINONI, SAMMARTINI, PURCELL, MARCELLO, TELEMANN. Hakan Hardenberger, trompettiste; Alexander Brott, dir. (514) 487-

9

- 20 h, SWP, **L'Opéra de Montréal** : *DON CARLO* de VERDI. Richard Margison, Veronica Villarroel, Kenneth Cox, Gaetan Laperrière, Stefan Szkafarowsky, Jean Stilwell; Anton Guadagno, dir. (514) 985-2258
- 20 h, Th. Maisonneuve, **Société Pro Musica** : *Série Émeraude* : *Les Virtuoses de Vienne*, MOZART, BOCCHERINI, SCHUBERT. (514) 845-0532

16

- 20 h, Grand Th. de Québec, **Club musical de Québec** : *Wiener Klaviertrio*. (418) 643-8131
- 20 h, Th. Maisonneuve, **Orchestre Métropolitain** : *La Russie romantique*, RACHMANINOV. Sylviane Deferne, piano; Yannick Nézet-Séguin, dir. (514) 598-0870

23

- 20 h, Cathédrale Christ Church, **Orchestre de chambre McGill** : *MESSIE* de HANDEL. Suzie Le Blanc, soprano; Daniel Taylor, alto masculin; Markus Brutscher, ténor; Simon Kirkbride, basse; Boris Bratt, dir. (514) 487-5190
- 20 h, S. P.-Mercure, **SCPP** et **SRC** : *Éclair de génie*. Anton Kuerti, piano; Quatuor Arthur-Leblanc (514) 987-6919
- 19 h 30, C. C. d'Architecture, **Théâtre Lyrichorégra 20**, *Concert Gala-Bénéfice*, Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques 98 (514)684-4979

30

20 h, Th. Maisonneuve, **Société Pro Musica** : *Série Émeraude* : *Récital de piano*, SCHUMANN, DEBUSSY, RAVEL. Michel Dalberto, piano (514) 845-0532

Mardi Tuesday

3

- 9 h 30 et 13 h 30, S. A.-Rousseau à Québec, **Arsenal à musique** : *LE CARNAVAL DES ANIMAUX* de SAINT-SAËNS. OSQ; Stéphane Laforest, dir. (514) 738-0336
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *Série des invités de McGill*, J. S. BACH, CHOPIN, YUN, SZYMANOWSKI, RADFORD, ECKHART-GRAMMATE, J. COULTHARD. Krystyna Tucka, piano (514) 398-4547
- 20 h, Conservatoire de musique de Chicoutimi, **OSSLSJ** : *Trois quintettes*, MOZART, BEETHOVEN, RIMSKI-KORSAKOV. Henri Brassard, piano; Rémi Collard, hautbois; Christopher Hall, clarinette; Guy Carmichael, cor; Françoise Henri, basson; Louise Bouchard, flûte (418) 545-3409

10

- 19 h 30, SWP, **OSM** : TCHAIKOVSKI. Jonathan Crow, violon; George Pehlivanian, dir. (514) 842-9951
- 19 h 30, SWP, **OSM** : TCHAIKOVSKI. Jonathan Crow, violon; George Pehlivanian, dir. (514) 842-9951
- 20 h, Grand Théâtre de Québec, **OSQ** : *La jeunesse éclate*, MATHIEU, ELGAR, RIMSKI-KORSAKOV. Shauna Rolson, violoncelle; Dorian Wilson, dir. (418) 643-8486

17

- 20 h, SWP, **OSM** : AHO, RACHMANINOV, PROKOFIEV. Nelson Freire, piano; Osmo Vänskä, dir. (514) 842-9951
- 20 h, S. A.-Rousseau à Québec, **OSQ** : *Pour vibrer corps et âme* : cordes, cor et lauréats! SMETANA, BARBER, MOZART, TCHAIKOVSKI. Benjamin Bowman, violon; Julie-Anne Ferland-Drolet, cor; Dorian Wilson, dir. (418) 643-8486

24

- 19h, Salle Marie Stéphane, **Théâtre Lyrichorégra 20**, *Soirée Musicale du temps des fêtes*. (514)684-4979
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *Une soirée de musique pour saxophone — Hommage à Gerald Danovitch*, HINDEMITH, GERSHWIN, KERR, STRAYHORNE. E. Rousseau, N. Newman, A. Kestenberg, J. Steprans, P. Freeman: saxophones (514) 398-4547
- 20 h, SWP, **OSM** : SIBELIUS, SCHOENBERG. Ida Haendel, violon; Franz-Paul Decker, dir. (514) 842-9951
- 20 h, Grand Théâtre de Québec, **OSQ** : *De Buenos Aires à Québec*, DONATO, PIAZZOLLA, RODRIGUEZ, LEBLANC. Quartango; Stéphane Laforest, dir. (418) 643-8486

Karina Gauvin, 29 nov, 15h
Chants de Noël

Marc Darc, OS de Monterégie
26 nov, 20h



Mercredi Wednesday

4

- 9 h 30 et 13 h 30, S. A.-Rousseau à Québec, **L'Arsenal à musique** : *LE CARNAVAL DES ANIMAUX* de SAINT-SAËNS. OSQ; Stéphane Laforest, dir. (514) 738-0336
- 9 h 30 et 13 h 30, S. A.-Rousseau à Québec, **L'Arsenal à musique** : *LE CARNAVAL DES ANIMAUX* de SAINT-SAËNS. OSQ; Stéphane Laforest, dir. (514) 738-0336
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *COSI FAN TUTTE* de MOZART. Opéra McGill; Orchestre de chambre de l'Université McGill; Eugene Plawutsky, dir. (514) 398-4547

11

- 19 h 30, SWP, **OSM** : TCHAIKOVSKI. Jonathan Crow, violon; George Pehlivanian, dir. (514) 842-9951
- 20 h, Ég. de la Purification à Repentigny, **La Nef** : *Montségur, la tragédie cathare*. (450) 582-6714
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *MusiNovembre* : *Ensemble de musique contemporaine de McGill*, HUBER, BEETHOVEN, SCHNEBEL, IVES, GODIN, TALPASH. Catherine Vickers, piano; Denys Bouliane, dir. (514) 398-4547

18

- 20 h, SWP, **L'Opéra de Montréal** : *DON CARLO* de VERDI. Richard Margison, Veronica Villarroel, Kenneth Cox, Gaetan Laperrière, Stefan Szkafarowsky, Jean Stilwell; Anton Guadagno, dir. (514) 985-2258

25

- 20 h, S. Claude-Champagne, **NEM** : *Forum '98 — 1er Concert*, AZEVEDO, B. JOYCE, BEILHARZ, RUO. Lorraine Vaillancourt, dir. (514) 343-5962
- 20 h, SWP, **OSM** : SIBELIUS, SCHOENBERG. Ida Haendel, violon; Franz-Paul Decker, dir. (514) 842-9951

Forum 98 - NEM
3-26 nov



Jeudi Thursday

5

- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *COSI FAN TUTTE* de MOZART. Opéra McGill; Orchestre de chambre de l'Université McGill; Eugene Plawutsky, dir. (514) 398-4547

12

- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *MusiNovembre* : *Ensemble de musique contemporaine de McGill*, HUBER, BEETHOVEN, SCHNEBEL, IVES, GODIN, TALPASH. Marc Couroux, piano; Normand Forget, hautbois; Denys Bouliane, dir. (514) 398-4547
- 20 h, SWP, **L'Opéra de Montréal** : *DON CARLO* de VERDI. Richard Margison, Veronica Villarroel, Kenneth Cox, Gaetan Laperrière, Stefan Szkafarowsky, Jean Stilwell; Anton Guadagno, dir. (514) 985-2258

19

- 20 h, S. Pollack, **I Musici de Montréal** : *Mozart, Schubert, Concerto et Symphonie*, MOZART, SKALKOTRAS, MIRZOJAN, SCHUBERT. Vardan Mamikonian, piano; Yuli Turovsky, dir. (514) 982-6037
- 20 h, SWP, **OSM** : AHO, RACHMANINOV, PROKOFIEV. Nelson Freire, piano; Osmo Vänskä, dir. (514) 842-9951
- 20h, S. Redpath, **Allegra Chamber Music Series**, BACH, MENDELSSOHN, RAVEL, FROLOV, Dorothy Fraiberg, piano, Vladimir Landsman, violon, Katherine Skorzewska, cello (514)484-0333

26

- 11 h et 17 h 45, S. Tudor, **I Musici de Montréal** : *Sérénades pour cordes*, ELGAR, TCHAIKOVSKI, A. MacDONALD. Yuli Turovsky, dir. (514) 982-6037
- 18 h 30, S. Claude-Champagne, **Musique contemporaine en Afrique noire, NEM**, Invité: J. Tamuszuza, comp. ougandais, (514)343-6427
- 20 h, S. C.-Champagne, **NEM** : *Forum '98 — 2ème Concert*, MALDONADO, Y. PLAMONDON, RAYEVA, J. X. WU. Lorraine Vaillancourt, dir. (514) 343-5962
- 20 h, S. Pratt & Whitney à Longueuil, **OSMont** : *Noël autour du monde*, TCHAIKOVSKI, LAPIERRE. Ensemble Répercussion; Dantonio Pisano, piano; Marc David, dir. (450) 646-3890

Forum 98 - NEM
3-26 nov



Vendredi Friday

6

- 20 h, S. de concert Concordia, **Concordia en concert** : *Valentina Orchestra - «Swing sophistiqué»*, KERN, GERSHWIN, PORTER, CARMICHAEL. Andrew Homzy, dir. (514) 848-7928
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *Série des professeurs de McGill*, SCHOENBERG, PROKOFIEV, SCHUBERT, PAGANINI. Yehonathan Berick, violon; Dale Bartlett, piano (514) 398-4547

13

- 11 h, **UdM** -salle B-421, Une première québécoise! La musique des Baloutches: De la fête à la transe, Concert et conf. de Jean During, (514)343-6427
- 20 h, S. Pollack, **L'Ensemble de la SMCQ** : *Long Courrier*, EGGERT, HARMAN, HUBER, RATTÉ, STOCKHAUSEN. Lise Daoust, piccolo; Moritz Eggert, piano; Michel Ratté, batterie préparée; Yves Charuest, claviers et synthétiseurs; Walter Boudreau, dir. (514) 843-9305

20

- 19 h 30, Grand Th. de Québec, **OSQ** : *Soirée gala*, CHOPIN, FRANCK, STRAUSS, LISZT, BACH. R. Votapek, V. Viardo, J. Feghali, A. Sultanov: pianos; Y. Talmi, dir. (418) 643-8486
- 20 h, S. Pollack, **I Musici de Mtl** : *Mozart, Schubert, Concerto et Symphonie*, MOZART, SKALKOTRAS, MIRZOJAN, SCHUBERT. V. Mamikonian, piano; Y. Turovsky, dir. (514) 982-6037
- 20 h, S. P.-Mercure, **Orch. Baroque de Mtl** : *Les Grands Romantiques II*, SCHUBERT, BEETHOVEN, ARCURI. J. Thiffault, dir. (514) 272-7714
- 20 h, S. R.-Mathieu à Trois-Rivières, **Quatuor Molinari** : *Métamorphoses*, LOUIE, LIGETI, KURTAG, SCHAFER. (514) 527-5515

27

- 13 h 30, **Fac. de musique de l'UdM**; Atelier avec S. Nanyonga, ethnomusicologue, (514)343-6427
- 11 h et 17 h 45, S. Tudor, **I Musici de Montréal** : *Sérénades pour cordes*, ELGAR, TCHAIKOVSKI, MacDONALD. Yuli Turovsky, dir. (514) 982-6037
- 20 h, S. de concert Concordia, **Concordia en concert** : *Jeri Brown + Strings*. Jeri Brown, chanteuse jazz (514) 848-7928
- 20 h, S. Redpath, **Quatuor Molinari** : *Métamorphoses*, LOUIE, LIGETI, KURTAG, SCHAFER. (514) 527-5515
- 20 h 15, Chp. Saint-Louis de l'ég. Saint-Jean-Baptiste, **Série Clavecin solo** : *Récital surprise*: R. Daveluy, K. Gilbert et F. Lindsayes). L. Beauséjour, clavecin (514) 748-8625

Anton Kuerti, Les radio concerts
23 nov, 20h



Samedi Saturday

7

- 20 h, S. de concert Concordia, **Concordia en concert** : *Récital solo de Roddy Elias* (jazz). R. ELLIAS, guitares (514) 848-7928
- 20 h, S. Redpath, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *Série «Pour le piano»*, HAYDN. O. Brault, violon d'époque; M. Saint-Cyr, violoncelle; M. Lagacé, pianoforte; J.-P. Pinet, flûte d'époque (514) 398-4547
- 20 h, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill**: J. S. BACH, SCARLATTI, BEETHOVEN, CHOPIN, LISZT, RACHMANINOFF, PROKOFIEV, FAURÉ. A. Sokolov, piano (514) 398-4547
- 20 h, SWP, **L'Opéra de Montréal** : *DON CARLO* de VERDI. R. Margison, V. Villarroel, K. Cox, G. Laperrière, S. Szkafarowsky, J. Stilwell; A. Guadagno, dir. (514) 985-2258

14

- 20 h, S. de concert Concordia, **Concordia en concert** : *Charles Ellison Quintet*. Charles Ellison, trompette (514) 848-7928
- 20 h, SWP, **L'Opéra de Montréal** : *DON CARLO* de VERDI. Richard Margison, Veronica Villarroel, Kenneth Cox, Gaetan Laperrière, Stefan Szkafarowsky, Jean Stilwell; Anton Guadagno, dir. (514) 985-2258

21

- 20 h, SWP, **L'Opéra de Montréal** : *DON CARLO* de VERDI. Richard Margison, Veronica Villarroel, Kenneth Cox, Gaetan Laperrière, Stefan Szkafarowsky, Jean Stilwell; Anton Guadagno, dir. (514) 985-2258
- 20 h, S. Claude-Champagne, *L'amour, la poésie, Orch. de l'UdM, OS. du Conservatoire*, J-F Rivest et L. Laviguer, dir. (514)343-6427

28

- 19 h 30, S. Pollack, **Fac. de musique, Univ. McGill** : *EURIDICE* de J. PERI. Opéra McGill; Département de musique ancienne de McGill; Hank Knox, dir. (514) 398-4547
- 20 h, S. P.-Mercure, **L'Ensemble des Idées heuruses** : *Le Concert des Cantates*, J. S. BACH. Daniel Taylor, alto masculin; Suzie Le Blanc, soprano; Normand Richard, baryton-basse; Geneviève Soly, orgue et clavecin obligé (514) 843-5881
- 20 h, S. C.-Champagne, **NEM** : *Concert final du Forum '98*. Lorraine Vaillancourt, dir. (514) 343-5962

Anton Kuerti, Les radio concerts
23 nov, 20h



LES GRANDS CRUS DE NOVEMBRE



Les Radio-Concerts
du Centre Pierre-Péladeau

I Got Rhythm!

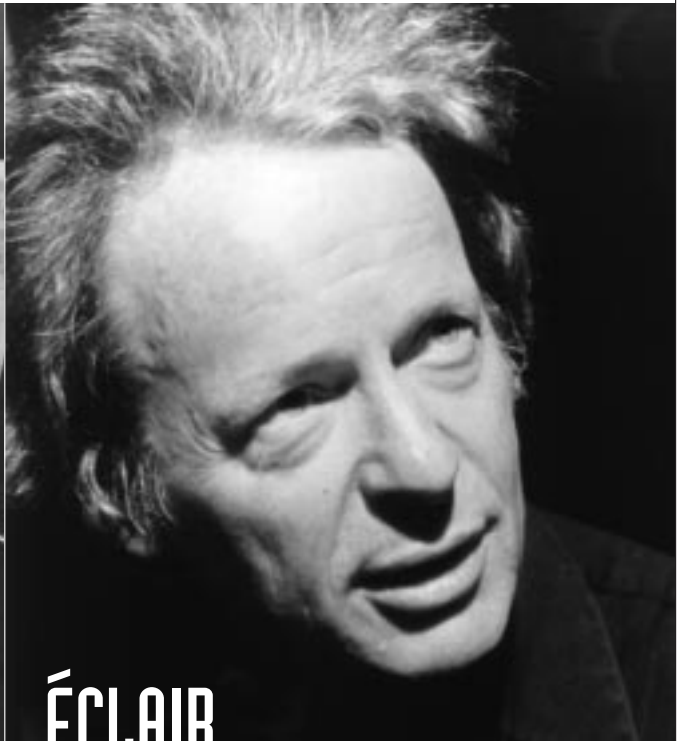
UN HOMMAGE À **GERSHWIN**

Accompagnés de 12 musiciens,
Nanette Workman,
Ranee Lee
et **John Labelle**

interprètent les immortelles de Gershwin

MISE EN SCÈNE Denise Guilbault
SCÉNOGRAPHIE Michel Robiddas

Lundi 9 novembre à 20 h



ÉCLAIR DE GÉNIE !

ANTON KUERTI
ET LE **QUATUOR**
ARTHUR-LEBLANC



Anton Kuerti se joint au Quatuor Arthur-LeBlanc
l'espace d'un moment musical privilégié :
le célèbre *Quintette op. 44* de Shumann.

« Insurpassable demeure le seul mot pour traduire le
jeu éblouissant de Kuerti. »

High Fidelity

Le Quatuor Arthur-LeBlanc

« ... sens marqué du lyrisme, cohésion exemplaire, un
équilibre raffiné. »

The Daily Gleaner

Lundi 23 novembre à 20 h



Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure
300, boul. de Maisonneuve Est

Billetterie
987-6919


chaîne culturelle
Radio-Canada

 Desjardins

LE DEVOIR
La Scena Musicale

2700 Bourbonnière. LP. Gershwin. **Ens. Amati Plus**. MC Maisonneuve
 ▶ 20h. MC Frontenac. LP. Lundis d'Edgar. Récital. **Jean-François Lapointe, baryton**
 ▶ 20h. CCC. \$. **Händel: Messiah**. Suzie Leblanc, Daniel Taylor, Markus Brutscher, Simon Kirkbride, Choeur de la CCC, Patrick Wedd, dir, **O.C. McGill**, Boris Brott, dir. 487-5190, Admission

Mardi 24 Tuesday

- ▶ 17h, 20h30. CMM. EL. Ens. de **musique contemporaine**, Véronique Lacroix, dir
- ▶ 17h. UdeM-MUS B421. EL. Récital de **piano**, classe de Claude Labelle
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B421. EL. Récital de **piano**, classe de Claude Savard
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. Récital de **chant**, classe de Yolande Parent
- ▶ 19h30. ÉMVI. EL. **Soirée musicale du temps des fêtes**. Chanteurs, guitare, piano. Collab. TL20, Consulat tchèque
- ▶ 20h. McGill Pollack. 10-20\$. **Concert spécial en mémoire du Prof. Gerald Danovitch**. Musique pour saxophone. Bénéfice pour le G.D. Scholarship Fund
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-40\$. Sibelius, Schönberg. **Ida Haendel, violon, OSM**, Franz-Paul Decker, dir (⇒ 25)

Mercredi 25 Wednesday

- ▶ 12h30. CCC. EL. OV. Récital. **Vincent Dodier, clarinette**
- ▶ 17h. CMM. EL. Récital de tuba et musique de chambre, classe d'Alain Cazes
- ▶ 18h30, 20h. SCC. **Forum 98 international des jeunes compositeurs** (présenté par le NEM). 18h30 EL: Récital-entretien, Luca Francesconi, compositeur. 20h 12-20\$: Concert création: A.S. Azevedo (Port.), K. Beilharz (Austr.), W.B. Joyce (É.-U.), 343-5962 (⇒ 26 28)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. Récital de **piano**, classe de Claude Savard
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. Jeunes artistes (SRC). **Jacinthe Latour, piano**
- ▶ 20h. MC Côte-des-Neiges. LP. **Opéra Plume** (⇒ 21)
- ▶ 20h. McGill Pollack. 5\$. Bruckner: Mass #2. **McGill University Chorus and Winds**
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-40\$. **Haendel, OSM** (⇒ 24)

Judi 26 Thursday

- ▶ 11h, 17h45. Salle Tudor, 1307 Ste-Catherine O. \$. Elgar, Tchaikovsky, McDonald. **I Musici de Montréal** (⇒ 27). 982-6038
- ▶ 17h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de **flûte**, classe de Denis Bluteau
- ▶ 18h30, 20h. SCC. **Forum 98** (⇒ 25). 18h30 EL: Conférence: Musique de l'Ouganda, J. Tamuszuza, compositeur. 20h 12-20\$: Concert création: J.J.T. Maldonado (Mex.), Y. Piamondon (Can.), O. Rayeva (Rus.), J.X. Wu (Chine). 23h30 Proclamation des gagnants (3 prix du jury et 1 prix du public)
- ▶ 19h30 UdeM-MUS B421. 20\$ RSVP. Conférence-discussion. **Comment préparer une audition dans un théâtre lyrique européen**. Henri Maier, Guy Montavon, conférenciers. JAL, TL20
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. Oeuvres de F. Mompou. **Jean Marchand, piano** (SRC)
- ▶ 20h. MC RPP. LP. **Concert dialogue électro-acoustique**. Classe de composition d'Yves Daoust (CMM)
- ▶ 20h. McGill Redpath. 5\$. **McGill Women's Chorale**
- ▶ 20h. Salle Pratt et Whitney, 150 Gentilly E,

Longueuil. \$. Noël autour du monde, Tchaikovsky, Grieg, Lapiere. **Dantonio Pisano, piano, Ens. Répercussion, O.S. Montérégie**, Marc David, dir. 646-3890 (⇒ 21 28)
 ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de **violon**, classe de Vladimir Landsman

Vendredi 27 Friday

- ▶ 11h, 17h45. Salle Tudor. \$. **I Musici** (⇒ 26)
- ▶ 12h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de **piano**, classe de Gilles Manny
- ▶ 18h. MC Frontenac. EL. Musique actuelle. **Marie Pelletier: Une Aventure** (création, avec Martin Kesnel, Dominique Ferland, barytons/hautes-contre); vernissage De Natura (oeuvres de Laflamme, Mia et Klaus)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B421. 10\$. **Opéramania**, Les Castrats (⇒ 13)
- ▶ 20h. Aud. Le Prévost, 7355 Christophe-Colomb (MC VSMPE). LP. **Opéra Plume** (⇒ 21). 872-6131
- ▶ 20h. CMM. EL. Ens. de cuivres du CMM, Joseph Zuskin, dir
- ▶ 20h. MC CHBP. LP. Électroacoustique mixte. **Arturo Parra, guitare**
- ▶ 20h. McGill Redpath. 15-20\$. **Quatuor Molinari** (⇒ 20 Trois-Rivières). 527-5515
- ▶ 20h15. Chapelle St-Louis, 4230 Drolet/Rachel. 10-15\$. **Clavecin Solo**. Récital surprise: Pièces choisies par Raymond Daveluy, Kenneth Gilbert, Père Fernand Lindsay. **Luc Beauséjour, clavecin**. 748-8625

Samedi 28 Saturday

- ▶ 10h-17h. Gesù. 22-25\$. **Renc Mus d'AP**. Strauss: Salomé
- ▶ 15h. MC CHBP. EL. Répétition publique. **I Musici de Montréal**, Yuli Turovsky, dir
- ▶ 17h. CCC. EL. OV. Bartok, Brahms: musique de chambre. **Ens. Da Ponte**
- ▶ 18h30, 20h. SCC. . **Forum 98** (⇒ 25). 18h30 EL: Entretien avec Mary Finsterer et Graham Dudley, compositeurs, Forum 2000 Australe. 20h 12-20\$: Concert des oeuvres primées
- ▶ 19h30. Église St-A-D-D. 15\$. Concert de Noël. **ARIA atelier de chant**: plusieurs solistes. (⇒ 1er)
- ▶ 19h30. McGill Pollack. 10-12\$. Peri: Euridice. **Opera McGill**, Collegium Musicum McGill, Hank Knox, dir (CPC 18h30 salle C201 EL) (⇒ 29)
- ▶ 20h. Cathédrale, St-Hyacinthe. 7\$. Noël autour du monde. **Petits Chanteurs de St-Hyacinthe, Choeur Madrigal, O.S. Montérégie**, Marie-Thérèse Blais, dir. 450-778-0211
- ▶ 20h. CCH. EL. Diploma Concert. **Chamber Ens.**, Liselyn Adams, dir
- ▶ 20h. CMM. EL. Récital. **Trio de Francheville** (violon, violoncelle, piano)
- ▶ 20h. CPP. 15-28\$. Bach: Cantates. **Suzie Leblanc, Daniel Taylor, Normand Richard; Ens. Idées heureuses**, Geneviève Soly, clav. 843-5881
- ▶ 20h. MC Mercier. LP. **Opéra Plume** (⇒ 21)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B484. EL. Récital de **haut-bois**, classe de Lise Beauchamp

Dimanche 29 Sunday

- ▶ 10h15. Maison des Arts, 1395 Concorde O. Laval. 6-12\$. Déjeuners Croissant-Musique Noël etc. **Constantino Radu, flûte de Pan** 450-662-4442
- ▶ 13h. CCC. EL. OV. Récital. **Sarah Eckman, flûte, ensemble de vents**
- ▶ 13h30, 14h30, 15h30. Château Ramezay, 280 Notre-Dame E, 861-3708. \$ entrée au musée. Récital. **Mariane Patenaude, piano**
- ▶ 14h. CCH. EL. **André Simard, viola**

Chœur Saint-Laurent

Noël en Angleterre!

Saint NICOLAS

Benjamin Britten

Chœur Saint-Laurent

St. Lawrence Choir

Ensemble Amati

Chœur d'enfants de l'école F.A.C.E.

Anthony Dean Griffey, ténor

Sally Dibblee, soprano

Iwan Edwards, chef

Dimanche 6 décembre 1998, 16h

Église Saint-Jean-Baptiste

309 rue Rachel est, Montréal

Prix :

Adultes 22\$ Âge d'or 17\$ Étudiants 10\$

Billets :

Boîte vocale : (514) 483-6922

Réseau Admission : (514) 790-1245

John Rutter

Magnificat



Iwan Edwards, C.M.



CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

St. Lawrence Choir

CONCERT DE NOËL

Samedi, le 12 décembre, 20h
 Église St-Pierre-Apôtre de Longueuil
 210 Gentilly ouest

Les Noël's (cuivres) de Massimo Rossi;
 Praetorius, Gloria de J. Rutter,
 Angelus ad Pastores de Hassler

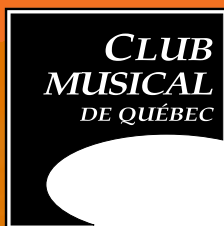
Direction : Jean-Pierre Guindon.

Entrée : 15\$ adulte, 10\$ étudiant
 Réservation : (450) 462-4508



ensemble vocal
POLYMNIE

SAISON 98.99



Un tour du MONDE pour une BAGATELLE



Wiener KLAVIERTRIO

LUNDI 16 NOVEMBRE 1998



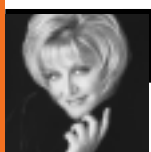
Quatuor avec piano du PHILHARMONIQUE de Berlin

LUNDI 8 FÉVRIER 1999



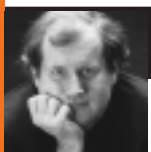
Chœur de chambre de STUTTGART

sous la direction de Frieder Bernius
DIMANCHE 21 FÉVRIER 1999



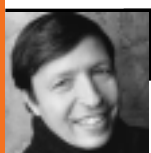
Deborah VOIGT
Soprano

LUNDI 1^{er} MARS 1999



Grigory SOKOLOV
Pianiste

MARDI 23 MARS 1999



Murray PERAHIA
Pianiste

DIMANCHE 18 AVRIL 1999



Il Giardino ARMONICO

LUNDI 7 JUIN 1999

- ⊗ 14h. Maison Beaudry, 14678 Notre-Dame E (MC PAT). LP. J.S. Bach. Daniel Taylor, haute-contre, Nathalie Michaud, flûte à bec, Nicole Trottier, violon, Geneviève Soly, clavecin
- ⊗ 14h. UdeM-MUS B484. EL. Del Borgo, Lunde, Mozart, Nellybel. Chœur de clarinettes, François Martel, dir
- ⊗ 14h30. EMVI. 15\$. Trésors viennois. Johann Strauss et la Schrammelmusik. Ens. Johann Schrammel (⇒ 26/12 Ste-Agathe). SMVQ 450-435-1611
- ⊗ 14h30. Salle Jean-Eudes, 3535 boul Rosemont (MC RPP). LP. Concert de Noël. Chanteurs canadiens et européens. JAL, TL20
- ⊗ 15h. CMM. EL. Récital. Robert Verebes, alto, Jacynthe Riverin, piano, élèves du CMM, Louis Lavigueur, dir
- ⊗ 15h. Église de la Visitation, 1847 Gouin E. LP. Musique anglaise du 16e siècle (SRC). Betsy MacMillan, basse de viole, Rachelle Taylor, virginal. MC A-C
- ⊗ 15h. Église St-Joseph, 10050 Gouin E. LP. Pagé, Lizotte (⇒8). MC RDP
- ⊗ 15h. McGill Redpath. 19-26\$. Chants de Noël trad. et classiques. Karina Gauvin, soprano, Michael McMahon, piano. Société Musicale André Turp 397-0068 398-4547
- ⊗ 15h30. MC CHBP. LP. Opéra Plume (⇒21)
- ⊗ 19h30. McGill Pollack. 10-12\$. Pen, Opera McGill (⇒28)
- ⊗ 20h. PdA TM. 25-50\$. Beethoven: Symphonie #9; Fantaisie Chorale. Ingrid Kertesi, Sonia Racine, Guy Bélanger, Simon Kirkbride, Orch Société Philh Montréal, Chœur de l'UQAM, Ahmed Elsaedi, dir

Lundi 30 Monday

- ⊗ 19h30. UdeM-MUS B484. EL. Récital de violon, classe de Jean-François Rivest
- ⊗ 20h. McGill Redpath. 5\$. McGill Concert Choir
- ⊗ 20h. PdA TM. 12-25\$. Schumann, Debussy, Ravel. Michel Dalberto, piano. 842-2112

DÉCEMBRE

Mardi 1 Tuesday

- ⊗ 19h30. PdA SWP. 14-30\$. Strauss, Lehar, Sיעynski. Gwynne Geyer, soprano, Jon Garrison, ténor, OSM, Zdenek Macal, dir (⇒ 2)
- ⊗ 20h. MC Mercier. LP. Montségur, La Nef (⇒1/11). 523-3095
- ⊗ 20h. MC RPP. LP. Concert de Noël. Deus Ex Machina (musique ancienne) (⇒ 6-19/12)
- ⊗ 20h. PdA duMaurier. 18\$. Confidences de Schubert à Nelligan. Michel Comeau, voix, Françoise Lombard, piano (⇒ 4 5/12). SACEF
- ⊗ 20h. PdA TM. 13-36\$. Humperdinck: Hänsel et Gretel. Nora Sourouzian, Chantal Lambert, Louise Marcotte, Karina Gauvin, Corrina Circa, René Brompton Laryea; Théâtre sans Fil (marionnettes géantes), OM, Joseph Rescigno, dir (⇒ 2 3 4 7 8 9). 598-0870

Mercredi 2 Wednesday

- ⊗ 10h30. PdA SWP. 20\$. Hummel: Concerto pour trompette; Maillart, Respighi, Stravinski. Paul Merkelo, trompette, OSM, Mark Laycock, dir
- ⊗ 12h30. CCC. EL OV. Récital. Maria, piano.
- ⊗ 19h30. MC Mercier. 8\$. Hänsel et Gretel, OM (⇒1)
- ⊗ 19h30. PdA SWP. 14-30\$. Geyer, Garrison, OSM (⇒1)
- ⊗ 20h. McGill Redpath. 5\$. McGill Cappella Antica
- ⊗ UdeM-MUS. EL. Atelier de musique baroque, Margaret Little, dir

Jeudi 3 Thursday

- ⊗ 19h30. McGill Pollack. 10-15\$. Série CBC/ McGill. André Laplante, piano
- ⊗ 19h30. PdA SWP. 15-35\$. Chantons Noël. OSM, Richard Hoenich, dir
- ⊗ 20h. McGill Redpath. 5\$. McGill Baroque Orchestra, Hank Knox, dir
- ⊗ 20h. SCC. 10-15\$. Hänsel et Gretel, OM (⇒1). 495-5111

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frédéric 643-8131

ABONNEMENTS À PARTIR DE 110\$



1 877 OSM-AIDE

1 8 7 7 6 7 6 - 2 4 3 3

Par téléphone, par la poste ou par télécopieur, l'OSM acceptera vos dons avec une infinie reconnaissance. Les chèques et les cartes de crédit sont acceptés. Les dons sont déductibles d'impôt. Numéro d'enregistrement : -0156893-22



L'OSM ne peut jouer sans vous...

Orchestre Symphonique de Montréal
260, boul. De Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H2X 1Y9
Tél.: (514) 842-9951 • Téléc.: (514) 842-0728 • Internet: www.osm.ca • Courrier électronique: general@osm.ca

Vendredi 4 Friday

- ▶ 19h30. UdeM-MUS B421. \$ RSPV. **Opéramania**, Les Castrats (⇒ 13)
- ▶ 20h. PdA du Maurier. 18\$. **Comeau, Lombard** (⇒ 1/12)
- ▶ 20h. Pierrefonds Comprehensive High School, 13800 boul Pierrefonds. 10-17\$. **Hänsel et Gretel, OM** (⇒ 1). 624-1100

Samedi 5 Saturday

- ▶ 10h-17h. Gesù. 22-25\$. **Renc Mus d'AP**. Noël sur tous les tons: chants, cantiques, oratorios
- ▶ 17h. CCC. EL OV. Noël Renaissance. **McGill University Early Music Ens.** Nathalie Michaud, dir
- ▶ 19h30. Église St-Germain, 28 Vincent-d'Indy, Outremont. 10-20\$. Concert de Noël. Britten, Rutter, etc. Cuivres, percussion, orgue, chœur **Musica Orbium**, Patrick Wedd, dir. 485-7147
- ▶ 20h. Aud. Daniel-Johnson, 1200 boul Tricentenaire. LP. Concert de Noël. **Choeur du Vieux Montréal** (⇒ 11 20). MC PAT 872-2240
- ▶ 20h. McGill Redpath. 14-20\$. Tartini, Pizzetti, Castelnuovo-Tedesco, Boccherini. **Musica Camerata Montréal**. 489-8713
- ▶ 20h. PdA du Maurier. 18\$. **Comeau, Lombard** (⇒ 1/12)

Québec

NOVEMBRE

- 2 9h30, 13h30. Salle Albert-Rousseau. \$. Saint-Saëns: Le carnaval des animaux. **OSQ**, Stéphane Laforest, dir (⇒ 3). 738-0336
- 3 9h30, 13h30. Salle Albert-Rousseau. \$. **OSQ** (⇒ 2)
- 7 20h. Basilique, 16 rue Buade. 6-10\$. Buxtehude, Bach, Franck. **Luc**

Beauséjour, orgue. Les Amis de l'Orgue de Québec 681-3927

- 10 20h. GTQ. \$. Mathieu, Elgar, Rimski-Korsakov. **Shauna Rolston, violoncelle, OSQ**, Dorian Wilson, dir. 643-8486
- 14 20h. Salle Albert-Rousseau. 100\$. Bénéfice annuel Fondation Lauberivière. **Louis Quilico, baryton, Christina Petrowska, piano.** Agathe Martel, soprano, Choeur de l'Université Laval, Guy Lavigne, dir. 692-4248
- 16 20h. Institut Canadien de Québec, 42 St-Stanislas. 5-20\$. Boismortier, Dornel, Telemann, Vivaldi. **Hélène Plouffe, violon baroque, Bruce Haynes, hautbois baroque, Louise Lecomte-Poirier, flûte à bec, Margaret Little, viole de gambe, Réjean Poirier, clavecin.** 691-7411
- 17 20h. Salle Albert-Rousseau. \$. Smetana, Barber, Mozart, Tchaikovski. **Benjamin Bowman, violon, Julie Anne Ferland-Drolet, cor, OSQ**, Dorian Wilson, dir. 643-8486
- 20 19h30. GTQ. 30-57\$/ 160\$. Gala: Gagnants du Concours Van Cliburn. **Ralph Votapek, Vladimir Viardo, José Feghali, Alexei Sultanov, piano, OSQ**, Yoav Talmi, dir. 643-8486
- 24 20h. GTQ. \$. De Buenos Aires à Québec. **Quartango, OSQ**, Stéphane Laforest, dir. 643-8486
- 28 15h. Conservatoire de Québec local 29. Séminaire en présence de H.M. Gorecki, compositeur
- 28 20h. Salle Gagnon, Université Laval. 8-12\$. **Concert Gorecki** (⇒ Montréal 21)

DÉCEMBRE

- 1 20h. GTQ. \$. Tanguay, Haydn, Brahms. **Guylaine Girard, Doug MacNaughton, Choeur, OSQ**

Maximiano Valdès, dir (⇒ 2). 643-8486

- 2 20h. GTQ. \$. **Girard, MacNaughton, OSQ** (⇒ 1)

Ailleurs au Québec

NOVEMBRE

- 3 20h. Conservatoire de musique, Chicoutimi. \$. Mozart, Beethoven, Rimski-Korsakov. Quintettes. **O.S. Saguenay Lac St-Jean.** 418-545-3409
- 7 20h. The Old Brick Church, McCurdy Ave, West Brome 450-263-2346. EL. **Mozart: Così fan tutte** (abridged). Opera McGill (⇒ 8 à 15h)
- 8 20h. Salle JA Thompson, Trois-Rivières. \$. Berlioz, Lalo, Tchaikovski. **Martin Beaver, violon, O.S. Trois-Rivières**, Gilles Bellemare, dir. 819-373-5340
- 20 20h. Salle Rodolphe-Mathieu, UQTR, Trois-Rivières. 15-20\$. Louie, Ligeti, Kurtag, Schafer. **Quatuor Molinari** (⇒ Montréal 22 27). 514-527-5515
- 21 20h. Atrium Paul-Émile Borduas, Pavillon Ringuet, UQTR, Trois-Rivières. 25-50\$. Concert bénéfice. **Association des musiciens étudiants de l'UQTR.** 819-378-5454
- 22 20h. Aud., École polyvalente, Îles de la Madeleine. \$. **Donizetti: L'Elisir d'amore.** Atelier Lyrique de L'Opéra de Montréal (⇒ 22 25 28 29; provinces Maritimes 1-19)
- 25 20h. Aud., Cégep, Matane. \$. **Elisir d'amore, ALOM** (⇒ 22)
- 28 20h. Salle de spectacles, Sept-Îles. \$. **Elisir d'amore, ALOM** (⇒ 22)
- 29 11h, 14h. Domaine Forget, St-Irénée. \$. Noël à travers le monde. **Petits Chanteurs du Mont-Royal.** Gilbert Patenaude, dir. 418-452-8111

- 29 19h30. Église St-Eusèbe, 100 St-Jean-Baptiste, Princeville. 1-2\$. Événement Chorale. **Chorale de l'école Sacré-Coeur**, Nicole Robitaille, dir, autres chorales. 819-364-2296
- 29 20h. Église, rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles. 15\$. Romain Rousseau: Messe Notre Dame des Neiges. **Choeur Art-Fa-des-Neiges, Choeur de Rimouski**, Yannick Gagnon, Jean-Pierre Gagnon, dir. 418-851-2186
- 29 20h. Salle de spectacles, Baie-Comeau. \$. **Elisir d'amore, ALOM** (⇒ 22)

Ottawa

NOVEMBRE

- 6 19h30. U of Ottawa, Tabaret Hall, 550 Cumberland St. \$6-12 OFA members/ \$8-15 others. **Ottawa Flute Association Flute Fair 98.** Concert. Timothy Hutchins, flûte, Janet Creaser, piano. (Flute Fair: also 7 8; for registration see 7)
- 7 8h30-21h. U of Ottawa, Perez Hall, 610 Cumberland St. Weekend Pass \$40-70 OFA/ \$55-95 others. **OFA Flute Fair 98** (⇒ 6). Registration 8h30 info 565-0371. Classes, Lectures 9h-17h. Masterclasses (\$45/ class performer; \$10-20/ day auditor): Tim Hutchins 10h, 13h; Julius Baker 15h. Flute Choirs 15h30. Concert 19h30 **Susan Hoepfner, flûte, Lydia Wong, piano** (venue \$, see 6)
- 8 9h-17h. U of Ottawa, Perez Hall, 610 Cumberland St. \$. **OFA Flute Fair 98** (see 7). Classes, Lectures 9h-16h30. Master Classes: 10h30 13h30 Julius Baker. Flute Choirs 13h. **Flute Choir Performances** 16h30 Friedman Hall
- 10 20h. CNA Opéra. \$. Aïrs d'opéra,

- etc. **Dmitri Hvorostovsky, baryton, OCNA**, Jacques Lacombe, dir (⇒ 11). 594-9400
- 11 20h. CNA Opéra. \$. Aïrs d'opéra, etc. **Hvorostovsky, OCNA** (⇒ 10)
- 14 14h. CNA Opéra. \$. Pour les jeunes (13h Foyer CPC). Présentation de l'Orchestre. **OCNA.** 594-9400
- 16 10\$. Opera video, big screen, big sound. **Verdi: La Traviata.** Jeffrey D.A. Morgan, host. 233-9200
- 18 20h. CNA Opéra. \$. Neikrug, Mozart, Mendelssohn. **Ariël Shamai, violon, OCNA, Pinchas Zukerman, alto**, dir (⇒ 19). 594-9400
- 19 20h. CNA Opéra. \$. Neikrug, Mozart, Mendelssohn. **Shamai, Zukerman, OCNA** (⇒ 18)
- 22 14h. MBAC, Aud. \$. **Pinchas Zukerman, violon, alto, OCNA.** 594-9400
- 23 20h. CNA Opéra. \$. Gala. J. Strauss, Heuberger, Mahler. **Donna Brown, soprano, O.S. d'Ottawa**, David Currie, dir. 224-4982
- 25 20h. CNA Opéra. \$. Gluck, Händel, Vivaldi. **Joanna Gfroerer, flûte, OCNA, Pinchas Zukerman, violon**, dir. 594-9400
- 26 20h. CNA Opéra. \$. Récital. **Michael Schade, ténor, Russell Braun, baryton, Carolyn Maule, piano.** 594-9400
- 27 20h. CNA Opéra. \$. Beethoven, Dvorak, Prokofiev. **OCNA, Pinchas Zukerman, violon**, dir. 594-9400
- 27 20h. Église St-Charles-Borromée, 135 Barrette, Vanier. 15\$. **Soirée lyrique internat. au profit de l'Unicef.** JAL, TL20
- 27 20h. Église Ste-Anne, 528 Old St.Patrick \$10-15. Bach, Mendelssohn, Reger, etc. **Ken Cowan, organ.** 728-8041, 682-8606
- 28 20h. St.Andrew's Church, Kent/Wellington. \$15-10 at the door. Handel, Buxtehude, Bach. **Gruppetto Baroque Ens.** 749-9114

25 ans au service des compositeurs d'ici

Cet automne, célébrez avec nous les 25 ans du CMC-Québec

EXPOSITION VIVIER

Hall de la Place des Arts
du 2 au 30 novembre 1998

EXPOSITION STRAVAGANZA

L'HISTOIRE DE LA CRÉATION MUSICALE AU QUÉBEC
Chapelle historique du Bon-Pasteur
du 13 novembre au 11 décembre 1998

CONCERT BÉNÉFICE

LANCEMENT DU RÉPERTOIRE DES COMPOSITEURS DU CMC-QUÉBEC
Chapelle historique du Bon-Pasteur
11 décembre 1998



CENTRE DE MUSIQUE CANADIENNE

416, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y 2G1
Téléphone : (514) 866-3477 ■ Fax : (514) 866-0456
Courriel : cmc_que@cam.org ■ http://www.culturenet.ca/cmc/



Ville de Montréal



FONDATION DE LAUBERIVIÈRE

SOIRÉE-BÉNÉFICE ANNUELLE
11^e édition

"DANS UN JARDIN D'ITALIE"
(chansons napolitaines - aïrs d'opéra
comédies musicales - etc.)



LOUIS QUILICO, baryton **CHRISTINA PETROWSKA**, pianiste
et la participation de **Agathe Martel, soprano**
Le Choeur de l'Université Laval
Direction : Guy Lavigne



Réception après le spectacle

Salle Albert-Rousseau
Samedi, le 14 novembre 1998 à 20 h
Billet : 100 \$ (Reçu d'impôt)

RÉSERVATION : 692-4248

Radio & TV

NOVEMBRE

- 1 CBC-R2. 8h. Choral Concert. Kunzen: The Hallelujah of Creation; Hamerick: Requiem. Danish National Radio Choir and S.O., Peter Marschik, Ole Schmidt, cond
- 1 TV5. 10h. **Musiques au coeur** (France 2). Chopin, Bernstein, Poulenc, Turina, etc. Patricia Petitbon, soprano, Dominique de Williencourt, violoncelle, Suzan Manoff, piano
- 2 Bravo. 8h30 19h30 Foot Notes: **Diaghilev's Ballets Russes 1996**
- 3 Bravo. 3h15 **The Beggar's Opera** 1953. 11h Winnipeg S.O., Piero Gamba, cond Richard Turner, harp 1978. 12h Impressions 1997 **Debussy, Quatuor Alcan.** 13h **Debussy, Vaghy Quartet** 1978. 13h30 **Ravel, Vaghy Quartet** 1974. 14h **Ravel, OSM, Dutoit** etc 1988
- 3 TV5. 0h45. **Musiques au coeur** (⇒ 1)
- 4 Bravo. 13h45 **Gilbert and Sullivan: Pirates of Penzance**, Brent Carver, Jeff Hyslop, Stratford Festival 1985
- 7 Bravo. 19h30 **Ravel: L'Enfant et les sortilèges**, Cynthia Buchan, François Loup, Glyndebourne Festival. 20h30 **Ravel: L'Heure espagnole**, Anna Steiger, François Le Roux, Glyndebourne Festival 1987. 21h30 **Puccini: Il Tabarro**, La Scala, Piero Cappuccilli, Nicola Martinucci
- 7 CBC-R2. 13h30. **Mozart: Le Nozze di Figaro**. Opéra de Québec: Stephen Powell, Christine Brandes, Lyne Fortin, Brett Polegato, Michele Sutton, Gary Relyea, Bernard Labadie (CBC)
- 7 SRC. 13h30. **Rossini: Il Barbiere di Siviglia**. Nathan Gunn (Figaro), John Osborn (Almaviva), Tracy Dahl (Rosina), Kevin Glavin (Bartolo), choeurs et orch Opéra de Vancouver, dir. Tyrone Paterson. CBC, Vancouver, 2/ 5/ 98
- 8 CBC-R2. 8h. Choral Concert. **Tomas: Requiem pour la paix**; Chœur Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, Orch Philh de Marseille, Michel Piquemal, dir. **Vaughan Williams: Dona Nobis Pacem**; London S.O. and Chorus, Richard Hickox, cond
- 8 10h. **Musiques au coeur: Abbaye de Royaumont** (documentaire). Rossini: Le Voyage à Reims. Orch de Picardie, Alberto Zedda, dir (⇒ 10 à 0h45)
- 9 Bravo. 8h30 19h30 Foot Notes: **Don Quixote, Kirov Ballet 1996**
- 10 0h45. **Abbaye de Royaumont** (⇒ 8 à 10h)
- 10 Bravo. 2h45 **The Royal Ballet 1959 Swan Lake, Firebird, Ondine: Margot Fonteyn, Michael Somes.** 11h **Te Deum Consort (Canada) 1977.** 11h30 Making the Words Sing 1991 Children choirs: Finland, Toronto, Spain. 12h Symphony of Youth, Saskatchewan. 13h **Prokofiev OSM, Charles Dutoit** 1990. 14h **Puccini: Tosca**, Toronto 1989, Stefka Evstatieva, Vyacheslav Polozov, COC, Bradshaw, cond
- 11 Bravo. 3h15 **Pavarotti** and Friends 1995
- 13 Bravo. 7h30 20h30 Close Up: **Yehudi Menuhin** etc (⇒ 27)
- 14 Bravo. 20h **Anton Kuerti, piano, Yo Yo Ma, cello**, Chopin: Sonata 1977. 20h30 **Rachmaninoff: Symphony #2** Toronto Symphony, James De Preist, cond 1979. 21h30 **Naked Classics: Prodigy 1996**
- Classical music behind the scenes. 22h30 Ed Sullivan Show 1966 **Jan Peerce, tenor, Robert Merrill, baritone**, etc. 23h Dame Edna 1989 **Yehudi Menuhin**, etc
- 14 CBC-R2. 13h30. **Strauss: Die Fledermaus**. Opera Hamilton: Russell Braun, Joanne Kolomyjec, Jean Stiwell, Carlo Scibelli, Aline Kutan, John Kritter, John Fanning; Neil Varon (CBC)
- 14 SRC. 13h30. **Gounod: Roméo et Juliette**. Lyne Fortin (Juliette), David Hamilton (Roméo), David Templeton (Mercutio), George Dyer (Tybalt), choeurs de l'Opéra d'Edmonton, OS Edmonton, dir. Peter Dala. CBC, Edmonton, 29/11/97
- 15 CBC-R2. 8h. Choral Concert. **Mexican Baroque Music**. Vancouver Cantata Singers, The Whole Noyse, James Fankhauser, cond
- 16 Bravo. 19h30 Foot Notes: **Gala Excerpts 1996 Dying Swan, Sylphides, Firebird**
- 17 Bravo. 2h45 **Tchaikovsky: The Nutcracker 1968 Royal Ballet, Rudolf Nureyev**. 8h Originals in Art 1996 **Richard Margison, tenor**. 8h30 **The Brodie Quartet** 1973. 9h Originals in Art 1995 **Ofra Harnoy, cellist**. 9h30 **Anna Russell, The Clown Princess of Comedy**. 10h30 Primer on Prima Donnas (Lind, Pasta, Melba, etc) **Joan Sutherland, soprano 1963**. 11h30 **Joan Sutherland in Concert 1969 Toronto**. 12h30 **The Sorcerers 1993 Handel opera excerpts** Alcina, etc, Kiri Te Kanawa, soprano, AAM. 21h Meeting Venus 1991 (film Glenn Close, Niels Arestrup): prima donna sleeps with conductor, Kiri sings Wagner
- 18 Bravo. 1h Diva 1981 film (Jean-Jacques Beineix, dir, Wilhelmina Fernandez sings **La Wally**). 3h **Great Puccini Love Scenes 1990** Placido Domingo, Kiri Te Kanawa. 4h Highlights from **La Scala Milan 1990**, Nabucco, Lambardi, Ernani; etc, Placido Domingo, Jose Carreras, etc
- 21 Bravo. 11h45 The Seventh Veil 1945 film, Ann Tod, James Mason. A suicidal concert pianist. 18h30 **Alexander Nevsky** 1938 film by Eisenstein, music by Prokofiev. 20h30 **Toronto Symphony**, Andrew Davis, dir. 21h30 **Naked Classics: Zubin Mehta** 1996. 23h Dame Edna: Kiri Te Kanawa, etc
- 21 CBC-R2. 13h30. **Gounod: Romeo et Juliette**. Edmonton Opera: David Hamilton, Lyne Fortin, Mark Pedrotti, Gary Relyea; Timothy Vernon (CBC)
- 21 SRC. 13h30. **Bellini: Norma**. Marina Mescheriakova (Norma), Ruxandra Donose (Adalgisa), Alexander Anisimov (Oroveso), choeurs et orch COC, dir. Stephen Lord. CBC, Toronto, 10/ 98
- 22 CBC-R2. 8h. Choral Concert. **Penderecki: Credo**. Oregon Bach Festival Chamber Orchestra and Chorus, Helmuth Rilling, cond
- 23 Bravo. 19h30 Foot Notes: **La Bayadère, Petipas, Kirov ballet 1996**
- 24 Bravo. 8h Telescope: **Healey Willan, Canadian composer 1966**. 10h45 **All That Bach** 1985 Maureen Forrester, etc. 11h45 McGill, Mahler and Montreal 1997 documentary. 12h45 **Mahler: Symphony #5, McGill SO** 1997 concert
- 25 Bravo. 3h Beethoven Concert 1995 **Itzhak Perlman, Daniel Barenboim, Yo Yo Ma**, Berlin Philharmonic. 4h The Play Bach Trio 1988 Italian Concerto, Air on the G String
- 27 Bravo. 7h30 **Sir Rudolf Bing, Metropolitan Opera general manager 1950-1972** interview. 8h Close Up: **Yehudi Menuhin**, violinist etc (⇒ 13)
- 28 CBC-R2. 13h30. **Bellini: Norma**, COC (⇒ 21)
- 28 SRC. 13h30. **Stravinsky: Oedipus Rex**. Colm Feore (narrateur), Michael Schade (Oedipe), Victor Braun (Créon), Judith Forst (Jocaste), choeurs et orch COC, dir. Richard Bradshaw [en anglais et latin]. CBC, Toronto, 9/ 98
- 29 Bravo. 3h **Puccini: Madama Butterfly** 1995 film Frederic Mitterand, dir, Ying Huang, Richard Troxell, Ning Liang. 5h15 **Ying Huang: Making of a Butterfly 1997** Interview, rehearsals, documentary. 5h30 **Paul Robeson: Tribute** to an Artist 1979 Popular film star, opera singer and civil rights activist of the 30-50s
- 29 CBC-R2. 8h. **Choral Concert**. Canadian Christmas, CD excerpts
- 30 Bravo. 9h 19h30 Foot Notes: **Tchaikovsky: Sleeping Beauty 1995 Kirov Ballet**. 20h **Sleeping Beauty 1972 National Ballet of Canada, Nureyev, Tennant**

DÉCEMBRE

- 1 Bravo. 2h45 **Tchaikovsky: Sleeping Beauty 1994 Royal Ballet, Viviana Durante, Zoltan Solymosi, Barry Wordsworth, cond**
- 5 CBC-R2. SRC-CC. 13h30-17h20. **Mozart: Le Nozze di Figaro**. Metropolitan Opera, Felicity Lott, Barbara Bonney, Susanne Mentzer, Dwayne Croft, Bryn Terfel; James Levine, cond (live)



CLAUDIO RICIGNUOLO

de l'Orchestre Métropolitain

« Claudio Ricignuolo est un passionné de musique et un formidable vulgarisateur. » — YVES BEAUCHEMIN, *écrivain*

« Une grande aventure culturelle! » — ANTOINE DEL BUSSO, *éditeur*

« C'est sans hésitation que je recommande à tous les mélomanes ce cours d'appréciation de la grande musique. »

— FERNAND NAULT, *chorégraphe émérite, Les Grands Ballets Canadiens*

« Un cours génial qui situe la musique dans sa perspective historique et littéraire, mais avec un professeur passionné et accessible. »

— RENÉ TINAWI, *professeur titulaire, École Polytechnique de Montréal*

INVITATION À LA MÉLOMANIE

Une série de 8 cours d'initiation
à la grande musique

SÉANCES D'INFORMATION GRATUITES

Pour renseignements : (514) 385-5015 • <http://www.colba.net/~claudior>

L'ORCHESTRE NATIONAL DES JEUNES DU CANADA
accepte maintenant les candidatures pour la session
1999. Date limite: lundi le 14 décembre.

Pour vous renseigner sur les critères d'éligibilité et les modalités de l'audition, ou pour demander un formulaire, veuillez composer sans frais le 888-532-4470 ou nous écrire à nyoc@interlog.com.

Pour plus d'information, visitez notre site internet au www.nyoc.org.



national youth orchestra
— canada —
orchestre national des jeunes

The NATIONAL YOUTH ORCHESTRA OF CANADA is now accepting applications for the 1999 session! Application deadline is Monday December 14.

For information on application requirements and audition procedures, or to receive an application please call toll free 888-532-4470, or email at nyoc@interlog.com.

To learn more about the NYOC please visit our web site at www.nyoc.org.

La Scena Musicale

COMMANDE DE PETITE ANNONCE • CLASSIFIEDS COUPON

120 caractères / 120 characters

8 \$
+ taxes
(7% (TPS) +
7.5% (TVQ))

chaque ligne de plus / each extra line

3 \$
+ taxes

mode de paiement / method of payment
 mandat / money order chèque / cheque comptant / cash

nom / name _____
 adresse / address _____
 ville / city _____ code postal / postal code _____
 tél. _____ fax _____

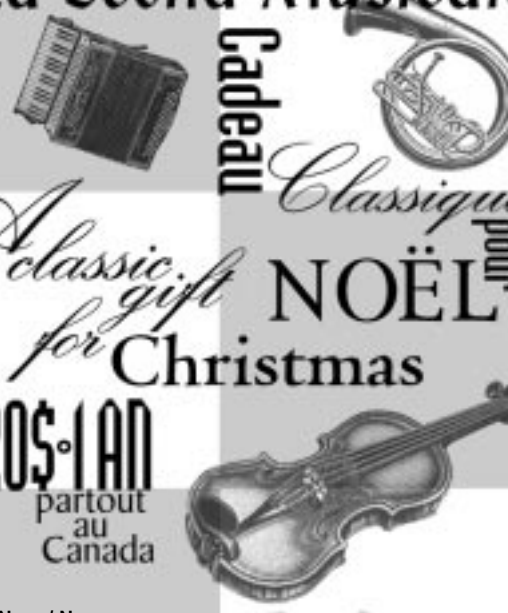
envoyez à / send to: La Scena Musicale, 5411 Waverly, Montréal, Québec, CANADA, H2T 2X8,
514-274-1128, Fax: 514-274-9456, e-mail: scena-classifieds@brenrose.com

La Scena Musicale

Cadeau *Classique* **pour**

Classic gift **NOËL**
for Christmas

20\$ - 1 AN
partout
au
Canada



Nom / Name _____
 Adresse / Address _____
 Ville / City _____ Province _____
 Pays / Country _____ Code postal _____
 Téléphone _____
 e-mail _____

*envoyez 20\$ à / send \$20 to: La Scena Musicale, 5409
Waverly, Montréal, Québec, CANADA, H2T 2X8*

Offre d'emploi Job Opportunity Classical Music Magazine seeks dynamic Toronto sales rep with print advertising sales experience. Commission. Part-time. La Scena Musicale (514)274-1128	Cours de chant / singing lessons. All levels. All ages. 2 locations. Over 20 years of experience. (514) 484-5407	4689 Non-profit organization looking for donations of used office furniture and used computers (Macs & Windows). La Scena Musicale. (514) 274-1128.
Cours • Lessons	Cours de piano, tous niveaux, tout âge, professeur avec expérience, 1er cours gratuit, Montréal, Martin: (514)343-4909	Volunteers Wanted Writers, translators, proof-readers, typists, graphists, distributions staff wanted for non-profit organization. La Scena Musicale. (514) 274-1128.
	Général • General Experienced translator. English to French. Michèle Gaudreau (514) 441-	

Forum 98

f r u m

SEPT JEUNES COMPOSITEURS • SEPT PAYS • UN MOIS À MONTRÉAL • NOVEMBRE 98

LE NOUVEL ENSEMBLE MODERNE
EN RÉSIDENCE À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL



Le Nouvel Ensemble Moderne
SOUS LA DIRECTION DE LORRAINE VAILLANCOURT

présente du 3 au 28 novembre
Forum 98
4^e Forum international des jeunes compositeurs

Sept univers à travers sept jeunes créateurs
AUSTRALIE • CANADA • CHINE • ÉTATS-UNIS • MEXIQUE • PORTUGAL • RUSSIE

RÉPÉTITIONS PUBLIQUES • PORTRAITS/CONFÉRENCES • CONCERTS

CONCERTS : 25 • 26 • 28 novembre à 20 HEURES
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE (MÉTRO É.-MONTPETIT)

Renseignements : 514-343-5962



UN SOIR SEULEMENT À MONTRÉAL



Vladimir Viardo
pianist russe
11 décembre 1998,
vendredi, 20h

Gold Medalist and The First Prize Winner of the Van Cliburn International Piano Competition.
 Third Grand Prix Winner of the Marguerite Long, Jacques Thibaud International Piano Competition.
Vladimir Viardo reveals an overpowering technique and penetrating interpretational insight.
 Vladimir Viardo nous subjugue par la transparence de ses timbres, par la délicatesse et la fragilité de son toucher.

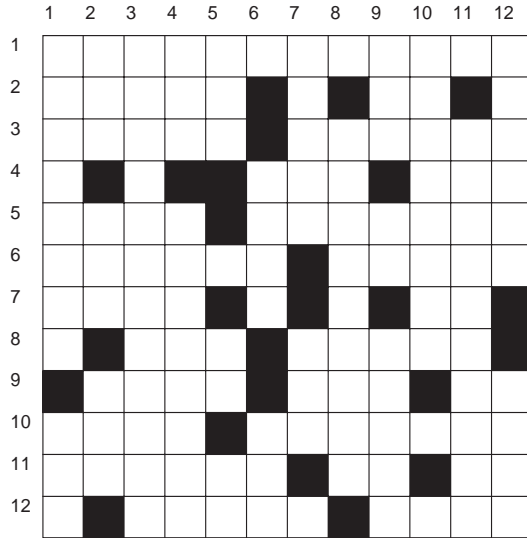
Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure

Billets (taxes inclus):
30\$ / 18.50\$ étudiant

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
rue Sanguinet / Berri-UQAM
Billets: 987-6919 / Admission: 790-1245
(450) 677-0251

Mots croisés / Crossword

PAR / BY JACQUES DESJARDINS



Horizontalement

- 1 - Personnage qui a inspiré au moins deux opéras.
- 2 - Revient souvent dans les chansons italiennes - Ville antique
- 3 - Danse brésilienne - Physicien allemand
- 4 - Grade de judo - Société française
- 5 - Volcan d'Italie - A cours en Scandinavie - Spiritueux
- 6 - Brevage des dieux antiques - Sport
- 7 - Prénom célèbre en jazz - Case postale
- 8 - Boxeur - Homme politique sud-africain
- 9 - Organisation de défense - Dans la gamme
- 10 - Ville d'Espagne - Compositeur russe
- 11 - Athlète américain - La moitié du Togo - Infinitif
- 12 - Comment Neeme Järvi nommerait sa patrie - Compositeur de madrigaux

Verticalement

- 1 - Compositeur ayant écrit l'un des deux opéras inspirés par le no 1 horizontal - Atome
- 2 - Association médicale américaine - Pronom indéfini - A cours en Scandinavie
- 3 - Liste méthodique d'objets
- 4 - Coule en France - Oeuvre de Jean Vigo
- 5 - National Endowment for the Arts - Dans le vent - Préposition
- 6 - Prénom féminin - La musique en est un
- 7 - On lui doit les Variations Enigma - On y boit
- 8 - Compositeur et violoniste roumain - Sert à lier
- 9 - Appartenait au «groupe des Cinq» - Tessiture vocale
- 10 - Grande virtuose du piano
- 11 - Ville anglaise - Saxophoniste de jazz
- 12 - Il apparaît sur le dernier enregistrement de Georg Solti - Personnage romanesque anglais

Across

- 1 - Character who inspired more than one opera.
- 2 - Comes up often in Italian songs - Ancient city.
- 3 - Brazilian dance - German physicist.
- 4 - Level in judo - French company
- 5 - Italian volcano - Scandinavian curreney - Cereal
- 6 - Drink of the ancient gods - Sport
- 7 - Famous first name in jazz - Candian Pacific
- 8 - Boxer - South African politician
- 9 - Defense organisation backwards - Note
- 10 - City in Spain - Russian composer.
- 11 - American athlete - Half of Togo - Emergency room.
- 12 - What Neeme Jarvi would call his country - Composer of madrigals.

Down

- 1 - Composer (see 1 across) - Atom
- 2 - American Medical Association - Short for telephone - Scandinavian currency
- 3 - Methodical list
- 4 - Flows in France - Movie by Jean Vigo
- 5 - National Endowment for the Arts - Cool - Einsteinium
- 6 - First name (fem.) - Music is one of them
- 7 - He wrote the Enigma Variations - Unit of time in music
- 8 - Rumanian composer and musician - Extraterrestrial
- 9 - Belonged to the "group of Five" - Vocal texture.
- 10 - Great Piano virtuose.
- 11 - City in England - Jazz saxophonist.
- 12 - He appears on Solti's last recording - Last name in English novel

Notaire Notary

Joseph Silverstone,
B.A., B.C.L.

5585 Monkland
suite 150
Montréal, Québec
H4A 1E1
TÉL: (514) 481-6699
FAX: (514) 481-8133

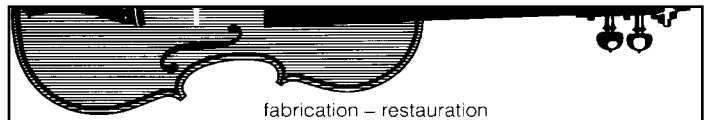
THE MONTREAL INTERCULTURAL CHOIR
Christmas Revival 1998

Erskine and American Church

Saturday, December 5, 1998
7:30 pm

An international repertoire of classical religious works, Christmas music, gospel, and African hymns
Tickets: (514)345-8041

Adults: \$25
Advance: \$20



fabrication - restauration
importations - expertises

Jules Saint-Michel, Luthier Inc.

57, rue Ontario ouest
Montréal (Québec), Canada
H2X 1Y8

Téléphone (514) 288-4343

Fax (514) 288-9296

lundi au vendredi 10h à 18h
samedi 11h à 15h

Gyula Szentmihaly, dit
Jules Saint-Michel

Place
des Arts



1 877

OSMI-AIDE

1 8 7 7

6 7 6 - 2 4 3 3

Par téléphone, par la poste ou par télécopieur,
l'OSM acceptera vos dons avec une infinie reconnaissance.

Les chèques et les cartes de crédit sont acceptés.

Les dons sont déductibles d'impôt.

Numéro d'enregistrement : -0156893-22



L'OSM
ne peut jouer
sans vous...

Orchestre Symphonique de Montréal

260, boul. De Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H2X 1Y9

Tél.: (514) 842-9951 • Téléc.: (514) 842-0728 • Internet: www.osm.ca • Courrier électronique: general@osm.ca

Concert Review

Puccini : La Bohème

Imperial Theatre. St. John, New Brunswick

Opera New Brunswick's three-year struggle to stage Puccini's *La Bohème* bore fruit on Oct. 2 before an enthusiastic sold-out audience in St. John's acoustically splendid, gorgeously restored Imperial Theatre.



Rodolfo and Mimi, Act IV

Puccini's perennially popular tale of young love between struggling artists in nineteenth-century Paris was a wise choice for Opera New Brunswick's first fully staged production with orchestra and chorus. *La Bohème's* music is accessible, and the story is self-explanatory (though English and French surtitles were an additional help).

It seems like the whole country lent a hand to mount this show. The sturdy, tastefully realistic sets were built by Theatre New Brunswick in Fredericton, then shipped free by a local trucking company. Musicians, singers and audiences drove in from Fredericton and Moncton. Costumes came from the Stratford Festival and Halifax's Neptune Theatre. Surtitles were rented from Montreal. Thanks to so much volunteer work, this production cost \$100,000, about one-tenth of new productions at the Canadian Opera Company and the Opéra de Montréal. Luckily, the McCains and the Irvings opened their wallets to pay the bill.

Opera New Brunswick's laudable mandate is to give local talent a forum, and the cast was virtually all New Brunswick-born. As the tubercular heroine Mimi, soprano Monette Gould was completely

convincing, especially in her moving death scene. The pathos of her playing made up for a few missed high notes. As Mimi's lover Rodolfo, tenor Stuart Howe deployed a bright, well-controlled voice with good technique and a pleasant natural timbre. Further training should mellow his nasal high notes and make him a valuable property.

Rodolfo's three friends were all excellent actors, especially red-headed Bruno Cormier (Marcello) and Pierre McGraw (Schaunard). Baritone Cormier has a big rich but undisciplined voice. Bass-baritone David Mitchell gave us a moment of unadulterated pleasure in Colline's coat aria "Vecchia zimarra, senti." Soprano Cindy Townsend completed the professional singing cast as a hyper but winning Musetta.

The direction, by Mount Allison University

drama professor Mark Blagrove, was the best I have seen in years, far better than the wooden posing and static crowding that pass for direction in Canada's major opera houses. The complex crowd scenes at the Cafe Momus, the delicate love scenes and the all-important deathbed scene evolved naturally, with full emotional impact. Blagrove was helped by a cast of singers who were unusually good actors.

British Columbia-based conductor Michael Gormley led a 26-member pick up band assembled from Symphony New Brunswick and freelancers. Gormley pulled the cast and orchestra together nicely. Unfortunately, the strings played seriously off pitch all night, and the brass section was insecure. On the other hand, the amateur chorus, especially the children's chorus, was first-rate. -Philip Anson

Sam the Record Man®

LE DISQUAIRE LE PLUS GRAND ET LE PLUS CONNU AU CANADA

Vous invite à découvrir la collection ATMA



NOUVEAU

14.99
D.C.

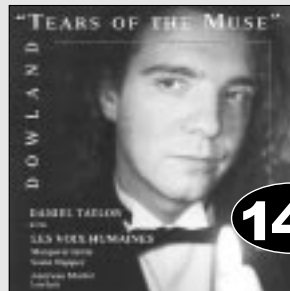
Jean-Marie Leclair
Concertos, Monica Huggett,
Claire Guimond, Arion



NOUVEAU

14.99
D.C.

24 Préludes
Catherine Perrin (Clavecin)



14.99
D.C.

Dowland "Tears of the Muse"
Daniel Taylor



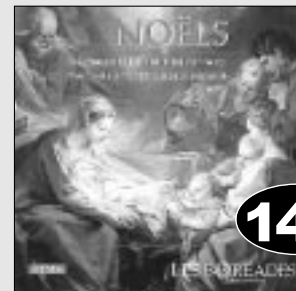
14.99
D.C.

The Spirit of Musicke
Suzie Le Blanc, Les Voix Humaines



14.99
D.C.

Théâtre Musical
Les Boréades de Montréal



14.99
D.C.

Noël Français du XVIIIe siècle
Les Boréades de Montréal

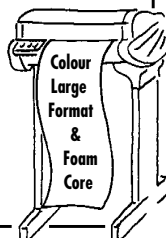
Vous pouvez trouver d'autres critiques à / More concert reviews can be found at: <http://www.scena.org>

COPIE 2000

SERVICE & QUALITY SINCE 1984

10% OFF STUDENT DISCOUNT FOR ALL COMPUTER SERVICES!
Valid Student I.D. required. Cannot be combined with any other promotion. Valid only at Park Ave. Location.

- ▶ Photocopy Center
- ▶ Desktop Publishing
- ▶ Service Bureau
- ▶ Commercial Printing
- ▶ Office Supplies
- ▶ Internet Services



Colour Large Format & Foam Core

277-2000
5041, PARK AVENUE
MON. TO FRI. 8:30-9:00 p.m.
OPEN 7 DAYS A WEEK

399, rue SAINTE-CATHERINE O. (MÉTRO P.-D.-A.)
CARREFOUR ANGRIGNON / CENTRE ROCKLAND



Book Reviews

Andrew L. Pincus : **Tanglewood**
Northeastern University Press 1998 (210 pp.)
ISBN 1-55553-346-9



In *Tanglewood: The Clash between Tradition and Change*, Andrew L. Pincus traces the history of the firings and resignations that have swept away the Tanglewood Festival's old guard over the last two years (when necessary, Pincus repeats material from his previously

published *Scenes from Tanglewood*, which covered the years 1975-1988). Pincus, for 23 years a music critic for the *Berkshire Eagle* and contributor to the *Boston Globe* and the *New York Times*, is a defender of inherited standards of quality, but he is no reactionary. He has a sense of humour, and he is open to innovations that work. He also puts journalistic integrity above special pleading and personal agendas, unlike many other culture critics from both extremes of the political spectrum.

Tanglewood was founded in the 1930s by Boston society women to give New England a summer festival akin to those in Europe. The Berkshire Mountains had long been the summer resort of New York and Boston high society, so a rich, bored audience was already in residence there. In 1936, the 210-acre Tanglewood estate was donated by two Boston women, and Russian conductor Serge Koussevitsky (known as Couscous to his friends) joined the enterprise, which he led until his retirement in 1948. In 1938, the open-sided 5,000-seat Music Shed (which remains Tanglewood's main symphonic hall) was built, and the Theatre-Concert Hall for opera was opened in 1941. Over the next 40 years, Tanglewood served as a training ground for dozens of conductors and musicians who went on to international fame. In 1986, Tanglewood acquired the neighbouring 120-acre Highwood estate, now called the Bernstein Campus, and in 1994 the beautiful new \$9.7 million, 1,180-seat Seiji Ozawa Hall opened. Pincus devotes a fascinating chapter to the development and building of Seiji Ozawa Hall, one

of America's few acoustically and aesthetically successful modern concert halls.

Despite an enviable record of artistic and financial success, Tanglewood was split by philosophical differences. By the early 1990s, the Tanglewood teaching staff, administration and many Boston Symphony musicians had grown disillusioned with Seiji Ozawa, BSO director and hence Tanglewood's boss since 1973. Ozawa is a typical jet-set conductor, spending the minimum amount of time contractually possible with each of his orchestras, while pulling down multi-million dollar salaries on three continents. By all accounts, Ozawa's conducting is frequently uninspiring. Under his leadership, the BSO's musical reputation has slipped considerably from its glory days under Koussevitsky and Leinsdorf, while its public profile has been polished by television coverage and clever media relations. The Tanglewood community finds it hard to understand why Ozawa, who has spent over 20 years at the head of two quintessentially American institutions, still speaks broken English and prefers to spend as much time as possible in Japan (ironically Ozawa was accepted in Japan only after he had made good in the United States).

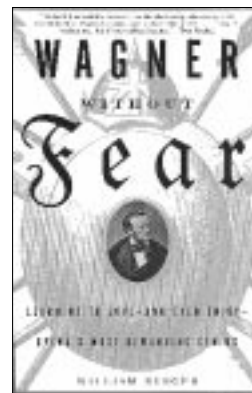
The gulf between Ozawa and Tanglewood climaxed with the 1996 firing of respected administrative director Richard Ortner, followed by the 1997 departures of faculty chairman Leon Fleisher, manager Daniel Gustin and professor Gilbert Kalish. Pincus links these purges to the increasing commercialization of Tanglewood through televised concerts, pop and jazz events, video projects, and exclusive new facilities for rich donors. For better or worse, Tanglewood's new direction is seen by its current leaders as essential to its relevance and survival into the millennium. Pincus's fact-filled institutional biography tells the story compellingly but fairly.

BBC Music Magazine Top 1000 CDs Guide

Edited by Erik Levi and Calum MacDonald
BBC Books 1996. 367 pp. ISBN 1-57467-018-2.
\$12.95 US

This buyers' guide is compiled from CD reviews already published over the last year in the commercially-oriented, industry-friendly glossy monthly *BBC Music Magazine*. The CD reviews are grouped under the following headings: chamber music, choral and song, instrumental, opera and orchestra. There are many problems with this guide: the reviews are not sufficiently comparative (for many major works such as Beethoven's *Violin Concerto* or Verdi's *Rigoletto*, there is only one recommendation); the reviews are not dated, so it is impossible to contextualize terms like "recent"; reviews are often whimsically wrong; recent releases, however poor, are consistently recommended over established benchmark recordings (obviously because record companies prefer to sell their new, full-price releases instead of back catalogue). Many of the recordings in this 1996 guide have already been superseded or deleted. In short, you are better off checking a dusty old *Penguin Guide*, or the archives of *Gramophone* and *Fanfare* magazine on the web.

William Berger : **Wagner Without Fear**
Vintage 1998. 443 pp. ISBN 0-375-70054-4
\$21 Can. pb.



Berger's comprehensive beginners' introduction to Wagner's major operas (he skips *Rienzi*) is one step up from *Wagner for Dummies*. For each opera, Berger (a librettist and linguist) provides useful act-by-act plot guides, performance history, opera lore (anecdotes, potted biographies), brief discographies and bibliographies, and a description of each opera's characters and their voice types. Alas, Berger also serves up intolerable chapters of cultural pabulum pandering to the much-discussed but rarely seen Mythic Opera America Novice (or MOAN), an imaginative creation of the opera industry's audience development think-tank. To judge by the flood of recent beginners' opera guides supposedly written to lure willing but nervous novices into opera houses, the average MOAN is a rural American with a grade-ten education who *a priori* hates anything that looks like high culture (the dumb and dumber glossary includes an explanation of the obscure terms Bavaria, Kaiser and libretto). The average MOAN has a very short attention span, hence Berger's therapeutic "Rough Spots and how to get through them". The MOAN is also either infantile or senile, hence the hand-holding "When to eat, drink and visit the restroom" chapters. Most MOANS seem to have an inferiority complex, hence the chapter "Lobby Talk", so they can be instant intermission experts. MOANS don't like surprises, so Berger prepares them with "Productions : what you might expect to see." But enough already. The whole exercise seems like a satire on outreach and relevance. If people are so reluctant to attend opera that they need a therapy manual before they'll buy a ticket, it would seem more humane to leave them in front of their television sets.

Phil G. Goulding : **Ticket to the Opera**
Fawcett Columbine, 1996. ISBN 0-449-90900-x
689 pp.

Phil Goulding is a self-confessed amateur opera lover who learned everything he knows about music since he retired from politics ten years ago. Why are these self-taught late bloomers such rabid proselytizers for opera? Goulding comes across as a crusty old septuagenarian with a woefully antiquated sense of humour and an insatiable appetite for listening to his own patronizing lectures. Alas, the pompous bore who wants to share his passion is the worst apologist for opera. You'd have to be almost illiterate to find Goulding's dumbed-down prose and recycled platitudes interesting, but he seems to know his audience, dedicating this book to "the Opera Unwashed." They can have it, though they probably won't want it.

Enregistrement sonore de votre concert

Orchestre, chorale, petit ensemble, orgue, etc

- Enregistrement, montage et mastering numériques de qualité
- Forfait incluant la production d'un master sur disque compact
- Duplication sur disques compacts

Daniel Courville (514) 484-1360
courville.daniel@uqam.ca

Midi

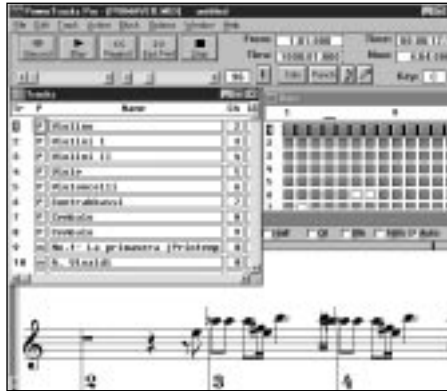
PAR DANIEL PAQUETTE

L'enregistrement MIDI

Pour enregistrer de la musique à l'aide du MIDI, on a besoin d'un contrôleur et d'un séquenceur. Le contrôleur est un instrument MIDI, généralement un clavier. On l'appelle ainsi car, avec l'interface et quelques câbles, il peut contrôler plusieurs autres instruments. Le séquenceur est un logiciel, c'est l'enregistreur. A noter que certains claviers intègrent un séquenceur interne mais les logiciels sont plus puissants et faciles à utiliser.

Une fois le tout bien branché et le logiciel lancé, on met le séquenceur en mode d'enregistrement. On joue ensuite sa pièce musicale sur le clavier. Il enregistre alors fidèlement chaque note, sa durée et la force avec laquelle elle a été jouée. Si on a joué une partie de piano sur la première piste, pour la seconde, on peut choisir un timbre différent, par exemple une flûte. En remettant le séquenceur en mode d'enregistrement, on entend le piano et ce que l'on joue alors sur le clavier est de la flûte, et ainsi de suite pour les autres pistes. De cette façon, on peut facilement exécuter une pièce comprenant plusieurs timbres différents. Ce n'est pas le son réel qui est enregistré mais la codification de ce qui a été joué. Cette méthode offre de nombreux avantages : la possibilité de faire rejouer la pièce avec une instrumentation différente, une grande facilité d'édition, la taille modeste des fichiers.

Le clavier MIDI typique est multitimbral. Cela



Le séquenceur «Power Tracks Pro» de PG Music

signifie qu'il contient de nombreux timbres différents et qu'il peut en jouer plusieurs simultanément. Lorsqu'on en joue directement sans séquenceur, on n'accède qu'à un seul son à la fois. Une des caractéristiques du MIDI est qu'il comprend 16 canaux. Chacun étant l'équivalent d'un musicien virtuel, un clavier MIDI constitue donc un orchestre de 16 musiciens, chaque canal pouvant être assigné à n'importe lequel des sons offerts par ce clavier. C'est le séquenceur qui permet d'utiliser et de gérer les canaux. Il comprend plusieurs pistes et chacune d'entre elles peut être assignée à n'importe lequel des canaux.

Le coût des claviers actuellement disponibles va de quelques centaines à plusieurs milliers de dollars. Même les moins chers ont un son acceptable, mais ils ne transmettent pas la force avec laquelle les notes sont frappées. Ils ont souvent les touches plus petites que celles d'un piano, ce qui peut être bien pour un enfant. Quant au plus chers, la palette sonore est enrichie en quantité et en qualité et on y retrouve un toucher semblable à celui d'un piano. Si on désire s'en procurer un, il faut s'assurer qu'il est bien de type MIDI.

Dans l'environnement Windows, on retrouve un séquenceur parmi les logiciels fournis avec la plupart des cartes de son. Il s'agit en général d'une version restreinte d'un programme commercial, mais ils sont quand même très fonctionnels. Les prix de ceux offerts commercialement (Mac et PC) varient de 50 à 800 \$. La plupart des fabricants en offrent une gamme, c'est-à-dire une version de leurs séquenceurs dans chaque catégorie de prix, les plus chers comportant plus de fonctions. Presque tous, même dans les versions de base, intègrent maintenant l'enregistrement audio sur disque dur. Un système MIDI est modulaire : on peut utiliser un seul instrument et être très satisfait comme on peut en ajouter autant que sa fantaisie ou son budget le permettent, et ils communiquent tous entre eux grâce à l'interface. On peut créer une pièce à l'aide du MIDI pour ensuite la faire exécuter partiellement ou totalement par des instruments acoustiques.

Prochainement : les synthétiseurs et les fonctions d'édition des séquenceurs.

The English translation of this article can be found at <http://www.scena.org>

♦♦♦
L'OEUVRE POUR PIANO
EMMANUEL CHABRIER
♦♦♦

Alexandre Tharand
au piano

♦♦♦

Now available at your favourite classical retailer.
Disponible dès maintenant chez votre disquaire préféré.
Distribué exclusivement au Canada par Distribution Pelléas.

NOUVEAUTÉS 1998

Port-Royal

THE DANGEROUS KITCHEN
Dir.: Walter Boudreau

HOMMAGE À TRIBUTE TO FRANK ZAPPA
(PR-2210)

TAXI!
Ragtime, novelty, blues...
MIMI BLAIS, Piano
(PR-2208)

LAPSUS
Quatuor à cordes/String Quartet
Arrangements originaux de classiques de tous genres
(PR-2209)

DISPONIBLES CHEZ TOUS LES DISQUAIRES

Disque du mois

La Belle Epoque : Songs of Renaldo Hahn

Susan Graham, mezzo
Roger Vignoles, piano
Sony SK 60168



American mezzo Susan Graham's first CD was a promising recording of Berlioz's *Les nuits d'été*. Her new album of French melodies, taped last January, is an astonishing success, placing her at the forefront of contemporary interpreters of this difficult repertoire. Graham's voice is rich and warm, light and sunny, ideal for Hahn's intense but limited expressive palette. Her French diction and phrasing are those of a native speaker. Several of Hahn's songs are monotonous, but the divine *A Chloris*, *L'Heure Exquise* and others make up for them. Sony's sound engineering is clear and somewhat harder than necessary. Notes in English, French and German. Song texts in English and French only.

Les Disques / CDs

Politique de critique: Seulement les meilleurs des nouveaux disques que nous recevons chaque mois sont abordés ici. Nous critiquons tous les bons DC que nous recevons, mais nous ne recevons pas toutes les nouveautés. Donc si une nouveauté n'est pas mentionnée, cela ne veut pas dire qu'elle est inférieure. Vous trouverez des critiques additionnelles dans notre siteweb: <http://www.scena.org>

Review Policy: We review all the good CDs we get, but we don't get every new release. Only the very best of the new recordings we receive each month are reviewed in the printed version of LSM. If a new release is not mentioned in print, it does not imply it is inferior. You will find many more CD reviews on our website (<http://www.scena.org>).

☆☆☆☆ - Excellent	\$	< \$10
☆☆☆ - Yes/Oui	\$\$	\$10-15
☆☆ - Maybe/Peut-être	\$\$\$	\$15-20
☆ - No/non	\$\$\$\$	>\$20

www.scena.org

Contents / Contenu

- La Scena Musicale On-Line
- Canadian Classical Music Calendar / Calendrier canadien de musique classique
- Reviews / Critiques
- Newswire / Communiqués (New Free Service / Nouveau service gratuit)
- Version PDF Format
- RealAudio Links



hosted by / hébergé par:

9NET AVENUE

Série Vocal Masterworks de Sony

La nouvelle série **Vocal Masterworks** de Sony est le projet de réédition historique le plus emballant des dernières années. Chaque disque de 50-60 minutes reproduit le contenu original d'un 33 tours stéréo du catalogue Columbia/CBS. Chaque livret contient une brève introduction donnée par l'interprète (en anglais, en français et en allemand), le texte des pièces (langue originale et traduction anglaise seulement) et de splendides photos. Les quatre premiers disques saisissent quatre grands interprètes à leur apogée.

Régine Crespin : Songs of Ravel and Satie

Philippe Entremont, piano
Sony SMK 60577
☆☆☆☆ \$

L'album de chansons françaises de Régine Crespin de 1979 est un véritable régal, un programme audacieux comme on en rencontre rarement de nos jours. Les paroles pleines d'esprit de Satie demeurent amusantes, notamment dans *L'omnibus automobile* et *La Diva de l'Empire*, cette dernière chantée dans un français intentionnellement mauvais, avec un accent anglais. Le Ravel est plus sérieux, mais tout aussi enchanteur. Son enregistrement de 1965 de "*Ah, perfido*", Op. 65, de Beethoven, avec Schippers et le New York Philharmonic, est offert en prime.

Siegfried Jerusalem : Great Tenor Arias

Sony SMK 60526
☆☆☆☆ \$

Ces treize airs allemands de 1978 et de 1980 montrent le ténor Siegfried Jerusalem à son summum. Les airs habituels de *heldentenor* s'y retrouvent (*Lohengrin* et *Meistersinger* de Wagner),

Leonard Bernstein : West Side Story.

Sony SK 6724
☆☆☆☆ \$\$\$

Cet enregistrement immortalise la production originale du *Roméo et Juliette* «Manhattan style» de Bernstein. Il mérite que l'on en dise beaucoup de bien et, depuis sa première parution, a souvent été réédité, contribuant à faire connaître et aimer l'œuvre à des millions de gens. Mais le produit n'est pas sans défaut. Pour le dire en bref, les chanteurs - et, surtout, les deux jeunes premiers, Larry Kert (Tony) et Carol Lawrence (Maria) - ne sont pas tout à fait à la hauteur des exigences techniques de leur rôle.

Est-ce à dire qu'il vaudrait mieux confier *West Side Story* à des chanteurs d'opéra? La chose a été tentée et notamment par Bernstein lui-même qui, des années plus tard, devait diriger un autre enregistrement (pour Deutsche Grammophon) faisant appel à une brochette impressionnante de vedettes de la scène lyrique internationale (Kiri Te Kanawa, Tatiana Troyanos, José Carreras). Le résultat ne peut être décrit que comme un désastre d'une grande splendeur. Pour les tenants de l'authenticité, l'enregistrement de la distribution originale et le film de 1961 l'emporteront haut la main. Pour le reste, en attendant une distribution

de même que des airs d'*Eugène Onéguine* et de *L'Africaine* (chantés en allemand). La voix limpide, précise et vibrante de Jerusalem était extraordinaire, et fait pâlir l'étoile de la plupart des ténors d'aujourd'hui, même celles des grands Plácido Domingo et Ben Heppner. Différents orchestres bavarois, excellents, accompagnent le chanteur.

Renata Scotto : Italian Opera Arias

Sony SMK 60524
☆☆☆☆ \$\$



Ces enregistrements de 1974, 1977 et 1980 représentent le meilleur de la carrière de Mme Scotto, et montrent bien pourquoi cette diva a été la reine du vérisme. Tous les principaux airs de

Puccini, Mascagni et Cilea s'y trouvent, chantés avec un sens aigu du drame qui ne sacrifie aucunement la beauté tonale. Si vous ne pouvez posséder qu'un disque de Renata Scotto, c'est celui-ci qu'il vous faut.

Frederica von Stade : French Opera Arias

Pritchard / London Philharmonic
Sony SMK
☆☆☆☆ \$\$

Ce disque un peu court (51 minutes) reprend l'album d'airs français de Von Stade de 1976. Sa jeune voix vibrante surprendra agréablement ceux qui ne connaissent d'elle que ses enregistrements de la maturité. Berlioz, Massenet, Gounod et Offenbach sont bien représentés, un régal pour les mélomanes de ce répertoire spécialisé.

idéale de chanteurs aussi à l'aise au théâtre qu'à l'opéra (il en existe), on pourra toujours se rabattre sur les nombreuses anthologies de «Broadway songs» des divas et des grands ténors de notre époque.

Les notes, détaillées mais rédigées en anglais seulement, ne comportent pas les textes chantés. Le son est caractéristique de l'âge d'or de la «haute fidélité» de Columbia : l'orchestre est brillant et les voix très (trop?) présentes à l'avant-plan. Du fait de la durée des 33 tours, l'enregistrement ne comprend pas la totalité de la partition originale (qui elle-même diffère assez substantiellement de la bande sonore du film). -Pierre M. Bellemare

Béla Bartók : Le Château de Barbe-Bleue.

Pierre Boulez / Chicago Symphony Orchestra
Deutsche Grammophon 447 040-2
☆☆☆☆ \$\$\$

Le Château de Barbe-Bleue est une œuvre de jeunesse et l'unique opéra de Béla Bartók. Cet ouvrage assez court (à peine une heure) et d'une distribution réduite (deux rôles) a été choyé par le disque (une vingtaine d'enregistrements parus à ce jour!).

C'est la deuxième fois que Boulez enregistre l'œuvre. Le premier enregistrement, mettant en



vedette Tatiana Troyanos et Siegmund Nimsgern, était paru en 1976 sous étiquette CBS. On lui avait reproché certains défauts de production. On ne peut certainement pas en dire de même de ce deuxième essai, d'une qualité technique supérieure. Pour le reste, Boulez reste égal à lui-même. Son style de direction, d'une extrême précision et d'une musicalité irréprochable, lui fait refuser obstinément tout effet théâtral ou épanchement émotif.

Jessye Norman doit s'acquitter de l'énorme défi de chanter en hongrois, langue dont la maîtrise, pour un étranger, confine à l'impossible. Tout en notant qu'on ne pourra jamais croire que la cantatrice a grandi sur les rives du Danube, un ami magyar s'est dit favorablement impressionné des résultats. Quant à Laszlo Polgar, c'est le plus grand baryton hongrois de l'heure. Au plan artistique, la prestation des deux chanteurs est quasiment parfaite. Tout au plus peut-on leur reprocher d'avoir permis à l'approche «détachée» du chef de déteindre un peu sur leur interprétation. Pour ma part, même après avoir découvert ce nouvel enregistrement, j'en reviens toujours à celui du couple Christa Ludwig et Walter Berry sous le bâton d'Istvan Kertesz (étiquette London). Le livret est quadrilingue (hongrois, français, anglais, allemand). L'enregistrement, à la différence de la plupart, comprend le prologue récité par un comédien.

-Pierre M. Bellemare

The View From Here
Barbara Pritchard, piano
CMC Centredisque CMCCD-6298
☆☆ \$\$\$



Ce disque peut être considéré comme un vibrant témoignage à la mémoire du compositeur américain Morton Feldman (1926-1987). Le choix des œuvres au programme revient

toutefois à la pianiste, qui fut elle-même formée par Feldman sur la façon d'interpréter ses œuvres. L'esthétique de Feldman se caractérise par une recherche sonore continue, des nuances, ainsi qu'une rythmique très lente. Élève de John Cage, rencontré pour la première fois en 1951, Feldman désire «extraire la musique de son domaine conceptuel pour la placer dans la sensation purement physiologique du son». Si l'on se rapporte à l'écoute des sept pièces de ce disque, force est d'admettre que le choix des œuvres reflète bien ce désir de Feldman. Toutes en douceur, les sept compositions provenant de six compositeurs canadiens invitent effectivement l'auditeur à une écoute soutenue, à une réflexion sur le temps. Fait intéressant à noter, une des deux très belles pièces de Linda Catlin Smith, *The Surroundings*, a été écrite pour la pianiste et peut être entendue ici pour la première fois par le grand public. - Jean-Claude Thériault



CLASSICAL MUSICIANS INSURANCE PROGRAM

HED has developed the Classical Musicians Insurance Program specifically for musicians who recognize the necessity of *comprehensive protection at a reasonable cost.* Call us today for a free, no obligation quotation!

1-800-665-8990
in B.C. call **1-800-665-8202**

HAYHURST ELIAS DUDEK INC.

SWS

SWISS WATCH SHOP

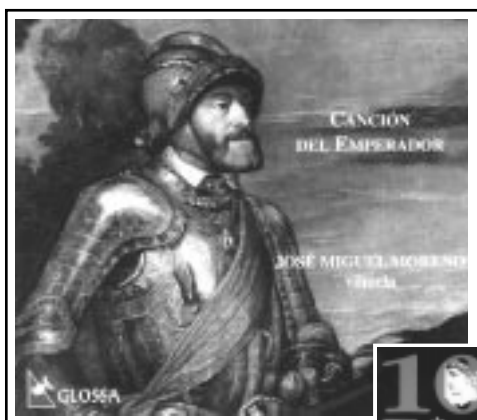
Specializing in watch repairs
Vintage watches, jewellery bought and sold

Serving Westmount since 1968

(514) 489-1444
5165 Sherbrooke St. West, Suite 103

«Ce disque est éclatant de vie et de naturel(...) (...) José Miguel Moreno signe une de ses plus belles réussites»

Répertoire



CANCIÓN DEL EMPERADOR
JOSÉ MIGUEL MORENO



Now available at your favourite classical retailer.
Disponible dès maintenant chez votre disquaire préféré.
Distribué exclusivement au Canada par Distribution Pelléas.

amberola



nouveauté

ALEXANDRE DA COSTA
VIOLONISTE & PIANISTE
ACCOMPAGNÉ PAR LORRAINE PRIEUR AU PIANO
Schumann Dubois Saint-Saëns de Sarasate Monti

Disponible en magasin dès le 16 novembre



Mozart : Così fan tutte

Georg Solti / Chamber Orchestra of Europe
London 444-174-2 (3 CD)
☆☆☆ \$\$\$



Another live *Così*, this time recorded in London's Royal Festival Hall in 1994. Strangely, the octogenarian Solti's conducting is livelier than that of the young Simon

Rattle on his recent soporific EMI recording (see below). Solti points up phrasing effectively, giving full play to Mozart's bittersweet comedy, though he often drives the tempo so fast the singers have to scramble through their lines. Solti's dramatic vision (playing situations for maximum laughs) is also the opposite of Rattle's. Solti's casting in his final years was erratic. Here we have American tenor Frank Lopardo sounding a bit heavy for Ferrando ("Un'aura amorosa" is perceptibly covered, crooned and pushed at the top) and baritone Olaf Bär as a serviceable Guglielmo (his "Non siate ritrosi" is charming). American soprano Renée Fleming (Fiordiligi) starts off whimpery but fleshes out her later arias. Her fine "Come scoglio" effectively blends the chest and top registers to convey both vulnerability and strength. Anne Sofie von Otter's Dorabella is substantial and admirably dramatic. Italian baritone Michele Pertusi plays Don Alfonso as a clown, but it works thanks to his superb voice and comic timing. Adelina Scarabelli's Despina is overacted, but her arias "In uomini" and "Una

donna a quindici anni" are delicious. This fun recording boasts excellent intimate recorded sound with a very warm and rich ambience. Notes in English only. Libretto in Italian and English.

Mozart : Così fan tutte

Karl Böhm / Vienna Philharmonic
Gala GL 100.503 (2 CD)
☆☆☆ \$\$\$

This live Salzburg Festival recording (Aug. 8, 1962) is a mixed bag. Top of the cast is Hermann Prey (rest his soul), here at 33 years of age in his prime, deploying his characteristic warm, humane, plummy baritone. Italian soprano Graziella Sciutti is a pert, expressive Despina. Christa Ludwig is a tough-acting Dorabella. German soprano Elisabeth Schwarzkopf is not a very lovable Fiordiligi, with odd Italian diction, throaty low notes in "Come scoglio", and hard, scolding top notes. On the other hand, her Italian recitative is perfect. Tenor Waldemar Kmentt is a passable Ferrando, though he sounds dry and fatigued. The real problem is 47-year old German bass-baritone Karl Dönch in the key role of Don Alfonso. His Alfonso is excessively buffo and his slurred Italian diction and phrasing are almost intolerable. Karl Böhm and the Vienna Philharmonic are in top form. The live recorded sound is excellent, with good balance between orchestra and soloists, but there is a minor tape pre-echo and the treble is a bit thin (oboes, soprano). Audience and stage noise add pleasantly to the sense of occasion. Cuts reduce the opera to 150 minutes. No libretto, notes in English and German only.

Mozart : Così fan tutte

Simon Rattle / Orchestra of the Age of Enlightenment
EMI 7243 556170 26 (3 CD)
☆☆ \$\$\$

This low-key, laid-back 1995 live in-concert recording, made in Symphony Hall, Birmingham, England, is based on a 1991 Glyndebourne Opera production. The cast of experienced Mozart singers is uniformly good, without being particularly exciting. Call it *Così Lite*: a refined academic demonstration rather than a hearty *dramma giocoso*. As the sisters Fiordiligi and Dorabella, Hillevi Martinpelto and Alison Hagley are well-matched, with fresh, youthful voices. Martinpelto's "Come scoglio" is a perfect but passionless vocal exercise. Hagley's "Smanie implacabili" is pretty, polite - but hardly implacable. Kurt Streit (Ferrando) is a fine light tenor. As Guglielmo, Canadian baritone Gerald Finley's rich, expressive vocal acting injects some needed depth into the drama. Ann Murray's Despina is correct but not very characterful. Thomas Allen's Don Alfonso, so subtle and exquisite live, loses half its charm on CD. The 20-member chorus is crisp and light. Rattle's authentic-instrument orchestra plays slowly, smoothly and lulling. The audience is quiet (snoozing?), contributing discreet laughter and applause at suitable moments. Recorded sound is crystalline but distant. EMI's usual superficial notes in French, German and English. Libretto in Italian, French, German, and English.

Opera McGill presents Mozart's Così fan tutte (concert version) at 19h30 on Nov. 4, 5 at Pollack Hall. \$5. Info : (514) 398-4547.

Verdi : Don Carlo

Antonio Pappano / Orchestre de Paris (EMI 556152)
☆☆ \$\$\$ (3 CD)

Notwithstanding a roster of stars, this French language recording, assembled from the much-ballyhoed "return of the original version to Paris" (Théâtre du Chatelet, March 1996), cannot be wholeheartedly recommended. Roberto Alagna's light, ringing tenor has pleasant moments, but his adenoïdal timbre and his Elmer Fudd-style pronunciation of "r" as "w" is maddening ("Rodrigue" becomes "Wodwigue"). Mezzo Anat Efraty's Thibaut is leaden. Karita Mattila (Elisabeth) sacrifices meaning to sound so diction is vague. Her "Toi qui sus" reveals a grainy middle voice, weak bottom and whimpery high notes. Still, Mattila is far preferable to Gorchakova on Haitink's Philips recording (see below). Waltraud Meier is miscast as Eboli and delivers an inappropriately Teutonic performance. José Van Dam's King is genuinely felt but he is at the end of his career and sounds like it. Eric Halfvarson's Inquisitor is vocally rough and dull. Though not in best voice, Thomas Hampson as Rodrigue is impressive and his death scene gets the night's only real applause. The 3 CDs suffer from close-miking which picks up every stage noise but loses the singers' voices when they turn upstage.

Verdi : Don Carlo

Horst Stein / Vienna State Opera
Opera d'Oro OPD-1131 (1970, «en concert»)
☆☆ \$\$ (voir LSM Vol 4.2)

Verdi : Don Carlo

Bernard Haitink / Orchestra of Royal Opera House, Covent Garden
Philips 454-463-2
☆☆ \$\$\$

"O Don fatale!", indeed. Haitink's much-awaited studio recording (recorded July 1996) of the Italian-language five-act Modena version of *Don Carlo* is a disappointment. The sound engineering is excellent, but the cast is uneven. Canadian tenor Richard Margison sounds uncomfortably pressed in the title role - and the engineers have done nothing to help soften his spinto sound. His Elisabetta is Russian Galina Gorchakova whose steely, piercing soprano, bad Italian and monotonous phrasing are the bane of too many recordings. Russian mezzo Olga Borodina has great potential, but her voice is too heavy for the fierce, spirited Eboli's "Veil Song." Her dramatic "O don fatale" is better. Dmitri Hvorostovsky's Rodrigo starts out flattish and dull but he warms up enough by Act 4 to die convincingly. Robert Lloyd's Inquisitor isn't bad. In the final analysis, only Roberto Scandiuzzi as the King is really first rate, but no one buys a *Don Carlo* just for the King.

Verdi's Don Carlo will be performed at the Opéra de Montréal at 8 pm. on Nov. 7, 9, 12, 14, 18, and 21. Tel. (514) 985-2258.

Leonard Bernstein : On The Town

Sony SK 60538
☆☆☆☆ \$\$\$

This wonderful 1960 studio recording is the closest thing we have to an original cast recording of Bernstein's Broadway musical *On The Town*, which debuted in 1944 (four of the original cast are on this recording). The plot follows two sailors on a 24-hour furlough in New York one June day. The contrast between the personalities of earnest tourist Chip (who defends himself against Hildy the hot-to-trot taxi driver) and sensual lowbrow Ozzie (who pleasures uptight anthropologist Claire de Loon), gives the show spice and provides the lascivious gags. It is a revelation to hear favorite show tunes like "New York, New York" in their original context, and the voices are quite good for Broadway: Nancy Walker's campy "Come Up To My Place" is more like *Sprechgesang*, Betty Comden is a fine *chanteuse*, and baritone John Reardon is simply fantastic in "Lonely Town" and "Lucky to Be Me". Conductor Leonard Bernstein has a hilarious cameo as the Yiddish Coney Island barker Randal Striboneen. A must.

Astor Piazzola : Soul of the Tango

Yo-Yo Ma, cello, et al. (Sony SK 63122)
☆☆☆☆ \$\$\$

This is a broad, rich Piazzola album full of the most popular tango tunes imaginable. Yo-Yo Ma jams with Argentine musicians on violin, piano, bass, gui-

tar and of course, bandoneón (5 tracks were recorded in Buenos Aires). The ten pieces cover a wide range of moods from the lightning dance steps of "Libertango" to the languorous siesta sounds of "Milonga del Angel". The guitar contributions of the legendary Assad brothers make the two-part "Tango Suite" a highlight. For the rather dull "Tango Remembrances", Ma's playing is dubbed over out-takes of Piazzola's own performances recorded in 1987. All honour to arranger Jorge Calandrelli for efficiently summarizing in one album the many shades of tango's bittersweet romance.

Louis-Nicolas Clerambault: Soprano Cantatas and Sonatas

Sandrine Piau, soprano. Hervé Niquet / Les Solistes du Concert Spirituel
Naxos 8.553744

☆☆☆☆ \$

Naxos' latest excellent new release features several of Clerambault's most beautiful musical gems, performed with sensitivity and drama by the six-member authentic instrument band. In the opening cantata *Orphée*, recitative alternates with aria, telling the famed story of Orpheus and his travel to the underworld to plead with Pluto for the return of his beloved Euridice. The best moment is Orpheus' address to Pluto in the "Air fort lent and fort tendre" where the music is of gossamer delicacy. Piau's voice matches the mood with delicious sweetness - little wonder Pluto is moved. Piau is part of the welcome new wave of vocalists whose voices are warmer and richer than singers associated with the first years of the early music revival. The cantata *Leandre et Hero* which closes this disc also finds her in fabulous form. The instrumental numbers are strong. In the *Sonata "Anonima" in G major*, one notes the appealing influence of Corelli, particularly in the closing Allegro -- French style laced with Italian spirit. Throughout, Les Solistes du Concert Spirituel demonstrate a strong sense of ensemble playing. This disc will please newcomers to French baroque music as well as experts. -Peter Phoa

Constantin Lifschitz : En concert à Montréal

Constantin Lifschitz, piano
Palexa CD-0507/8 (Distribution Pelleas)

☆☆☆☆ \$\$\$

One year after 21-year old Russian pianist Constantin Lifschitz's impressive recital at Montreal's Salle Pierre-Mercure on November 24, 1997, Montreal's Palexa label has released a live recording of the whole concert on 2 CDs.

The recording follows the exact order of the concert. Lifschitz opens with Rameau's *Suite in E Minor* (1724) in 9 short movements, originally written for the harpsichord. Lifschitz employs crisp articulation and little sustaining pedal on the Steinway grand (with lid closed). Lifschitz creates a distinctive poetic atmosphere in each dance movement, from frenzied gaiety in the *Gigues en rondeau* to impressionistic magic in *Le Rappel des Oiseaux*.

The Russian's performance of Haydn's *Sonata in D major* (1767) is controversial. He played the Moderato of this classical sonata in a sprightly and illuminated fashion, but the Andante was played agonizingly slowly, almost Lento, with Lifschitz's own cadenzas and all the repeats. It was never unmusical or pointless, but the plodding tempo was maddening. Mercifully, the Allegro finale was dispatched presto.

The four single-movement Mozart pieces (*Romance in A flat major Anh.. 205; K. 540; K. 408/1; K. 616*) are played with sensitive and straightforward mastery.

The formal program concludes with Schubert's *Four Impromptus, op. 90* and several delightful encores, including the Andantino from Schubert's *A major Sonata, D.959*; Chopin's *Mazurka in a flat major, Op. 8, No. 4*; and an anonymous 16th century *Gagliarda Veneziana*. The recorded sound is perfectly clear and naturally rich, with no compression or equalisation. Audience noise is minimal. The slight buzzing problem with piano voicing that afflicted this part of the concert is less intrusive on the recording. Lifschitz returns to the Salle Pierre-Mercure, 8 p.m. March 12, 1998. Tel: (514) 987-6919.



Disque du mois

Prix suggéré : 4.99\$



8.554043

J.S. Bach

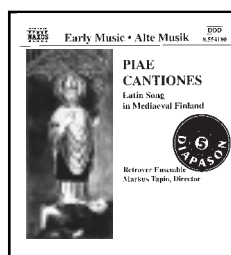
Suites pour orchestre
Capella Istropolitana, Jaroslav Dvorák



8.553441

Schubert

Oeuvres pour piano à quatre mains, Vol. 2
Jeno Jandó, Zsuzsa Kollár



8.554180

Piaie Cantiones
Chants latins en
Finlande médiévale



8.1108017

Mendelssohn
Concerto pour violon
Heifetz, Toscanini, première mondiale

NAXOS
LE CLASSIQUE AUJOURD'HUI

Vous avez de la difficulté à trouver les enregistrements des compagnies suivantes

Are you having difficulty finding CDs from



hyperion



Touch Bass vous offre la possibilité de commander directement tous les titres de ces catalogues.

- Inventaire complet
- Service rapide
- Prix compétitifs
- Catalogues gratuits
- Livraison par courrier gratuite pour les commandes de plus de 10 DC.

Communiquez avec Touch Bass afin de recevoir la liste des étiquettes disponibles. Touch Bass, le disquaire postal.



Touch Bass

P.O. Box 125
Peterborough, Ontario
K9J 6Y5
Fax : (705) 741-2580
E-mail : info@touch-bass.com

Let Touch Bass be your one source for the finest in classical music by mail. Complete Inventory in stock.

- Prompt service
- Competitive prices
- Free catalogues
- Free delivery by courier for orders of 10 CDs or more.

Many other imported and Canadian labels available.

Contact us for a list of labels and prices.